

В Нур-Султане в Национальном музее Республики Казахстан открылась выставка корейской живописи тушью под названием Sumukhwa Monologue.

стр. 2

황기철 특사단장은 크즐오르다공항에서 열린 유해봉환식에서 <홍범도 장군 유해봉환을 위해 그동안 협조 해주신 카자흐스탄과 고려인 동포들에게 깊은 감사를 드린다>고 말했다.

стр. 7

На этой неделе Президент Казахстана Касым-Жомарт Токаев посетил Республику Корея.

стр. 3

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz

КОРЕ ИАҒЫО 고쳐밀보



Газета награждена Орденом «Дружбы народов» 30 мая 1988 г.



32 (1779) 20 августа 2021 года

Призеров Олимпиады чествовали в Алматинской области



стр. 2

Алматы 동산병원의 마스크 기증



стр. 10

Как же нам вас не хватает!



стр. 11

Последний полёт «Летящего Хона»



В прошедшую субботу, 14 августа, останки легендарного народного героя Кореи, давшего начало вооруженной борьбе против японских колонизаторов Хон Бом До, захороненного 25 октября 1943 года в Кызылорде, были переданы Корею. Официальная делегация Республики Корея специальным самолетом доставила прах героя на историческую родину.

На земле Сыра делегацию во главе с министром по делам патриотов и ветеранов Республики Корея Хван Ги Чхольем встретили аким Кызылординской области Гульшара Абдыкаликова, исполняющий обязанности акима Кызылорды Бектас Нуридинов, представители Ассоциации корейцев Казахстана.

В составе южнокорейской делегации – министр по делам патриотов и ветеранов Республики Корея Хван Ги Чхоль, Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Казахстане Ку Хонг Сок, председатель фонда «Мемориал генерала Хон Бом До» У Вон Шик, актер Чо Вон Джун и другие. Событие исторической значимости приурочено ко Дню возвращения света (так в Корею называется государственный праздник, который все корейцы мира ежегодно отмечают 15 августа) и визиту Президента Казахстана Касым Жомарта Токаева в Страну утренней свежести.

стр. 4-5

한 · 카자흐정상회담...«전략적동반자관계확대»(종합)

문재인대통령과 국민방한중인 카심-조마르트 토카예프대통령은 17일 청와대에서 정상회담을 갖고 양국의 전략적동반자관계를 확대해 나가기로 했다.

두정상은 이날 오전 10시 30분부터 1시간 가량 정상회담을 한데 이어 24개분야의 양국간 협력강화방안을 담은 '전략적동반자관계확대에 관한 공동성명'을 채택했다.

문대통령은 회담에서 «카자흐스탄은 중앙아시아내 한국의 최대 교역국이자 투자대상국이며, 신북방정책의 중요파트너»라며 «함께 번영의 길로 나아가는 계기가 되길 바란다»고 말했다.

이에 토카예프대통령은 «한국은 카자흐스탄의 아시아에서 제일 중요한 파트너중하나»라며 «한국의 첨단기술에 많은 관심을 가지고있고, 첨단기술도입을 희망한다»고 밝혔다.

지난 1992년 수교한 양국의 2019년교역액은 42억달러로 사상 최대치를 기록했다. 문재인정부들어 3배가까이 늘어난 수치다.



стр. 7

Призеры Олимпиады чествовали в Алматинской области

В Алматинской области чествовали призеров Олимпиады в Токио. Аким области Амандык Баталов по время приема бронзовых призеров летних Олимпийских игр по тяжелой атлетике Зульфии Чиншанло и Игоря Сона вручил им ключи от квартир, сообщает пресс-служба акима Алматинской области.



– Ваши спортивные заслуги высоко оценил Президент страны. Вы удостоены государственных наград. Зульфия награждена орденом «Достық» II степени, Игорь – орденом «Курмет». Ведь бронзовая медаль в Олимпийских играх – это большое достижение, наглядный результат долгого, упорного труда вас и ваших тренеров. Вы – гордость нашей страны. Вам на постоянной основе оказывается вся необходимая государственная поддержка. Со своей стороны мы продолжим помогать и поддерживать вас. Сегодня от имени жетысусцев поздравляю вас с весомой победой и желаю покорения новых спортивных вершин», – сказал Амандык Баталов в своей приветственной речи, вручив спортсменам почетные грамоты акима области и ключи от квартир.

Зульфия Чиншанло стала счастливой обладательницей трехкомнатной квартиры, а Игорь Сон – двухкомнатной. Награждены были и тренеры спортсменов. Им были вручены денежные сертификаты на сумму 2 млн тенге каждый.

С ответным словом выступил бронзовый призер Олимпийских игр, серебряный призер чемпионата мира по тяжелой атлетике 2019 года Игорь Сон, который поблагодарил за оказываемую спортсменам помощь и поддержку:

– Выражаю искреннюю благодарность Президенту страны за оказываемую нам, спортсменам, помощь по всем аспектам. Со своей стороны мы прилагаем все усилия, чтобы оправдать оказанное доверие. Впереди Азиатские игры. Будем к ним активно готовиться, чтобы завоевать самые высокие награды.

Благодарность выразил и тренер Игоря Сона Сергей Седов:

– На протяжении 13 лет я работаю тренером в спортинтернате. Теперь у меня еще двое воспитанников стали бронзовыми призерами Олимпийских игр. Первая – Карина Горичева, теперь и Игорь. Я весьма рад этому. От имени тренеров благодарю за создаваемые условия для успешных тренировок наших спортсменов. Мы продолжим работать на результат, чтобы принести медали стране и области.

В ходе встречи спортсмены поделились планами на будущее, рассказали о своих целях и особенностях спортподготовки.

Как отметил Амандык Баталов, Алматинская область воспитала целую плеяду чемпионов, что стало возможным благодаря всесторонней государственной поддержке.

Открылась корейская выставка живописи тушью

13 августа в Нур-Султане в Национальном музее Республики Казахстан открылась выставка корейской живописи тушью под названием *Sumukhwa Monologue*, проводимая Культурным центром Посольства Республики Корея в Казахстане.

На выставке представлены работы 28 знаменитых мастеров корейского изобразительного искусства из провинции Чолла-Намдо и других регионов Кореи. Данная выставка, проводимая в Казахстане впервые, познакомит посетителей с корейской традиционной живописью тушью «сумукхва» и представит разнообразные работы, сочетающие в себе современные элементы с традиционной техникой живописи.

Организуемое в рамках празднования 30-летия независимости Республики Казахстан мероприятие прошло в выставочном зале Национального музея РК. Работы, в которых демонстрируются прекрасные пейзажи природы, затрагиваются темы философии зарождения жизни и др., нацелены не только на привлечение внимания публики благодаря восточной технике живописи, но и на прямой контакт со зрителями.

В условиях нестабильной обстановки COVID-19 в стране и в целях соблюдения всех карантинных мер в церемонии открытия приняли участие только 30 гостей, в числе которых были представители дипломатических миссий и деятелей сферы культуры.

Свое обращение на открытие выставки направил губернатор провинции Чолла-Намдо Ким Ёнрок: «Несмотря на то, что, к сожалению, я не могу присутствовать на церемонии открытия в связи с пандемией, я рад, что мы можем представить в Казахстане корейскую живопись тушью «сумукхва», которая постепенно превратилась в уникальный стиль живописи. Я желаю, чтобы вы смогли ощутить красоту корейской живописи «сумукхва» посредством представленных на выставке работ, выполненных в традиционных и современных техниках, а



также воочию увидеть, как традиционная живопись тушью сумела развиваться в прекрасное современное искусство».

Ожидается, что данная выставка привлечет внимание казахстанских художников и зрителей, а также даст возможность окунуться в красоту корейского традиционного искусства и живописи.

– Я очень рада возможности представить корейскую живопись тушью в этот важный год празднования 30-летия независимости Республики Казахстан, отметила на открытии выставки директор Корейского культурного центра Ли Херан. – Я надеюсь, что посещение выставки живописи «сумукхва» в Казахстане станет для его жителей еще одной возможностью ощутить красоту корейского традиционного искусства. Я желаю, чтобы благодаря выставке жители Казахстана, переживающие пандемию, почувствовали теплоту далекой Кореи и данная выставка послужила активизации культурного обмена между нашими странами.

Выставку можно посетить в течение двух месяцев, начиная со дня открытия по 17 октября этого года.

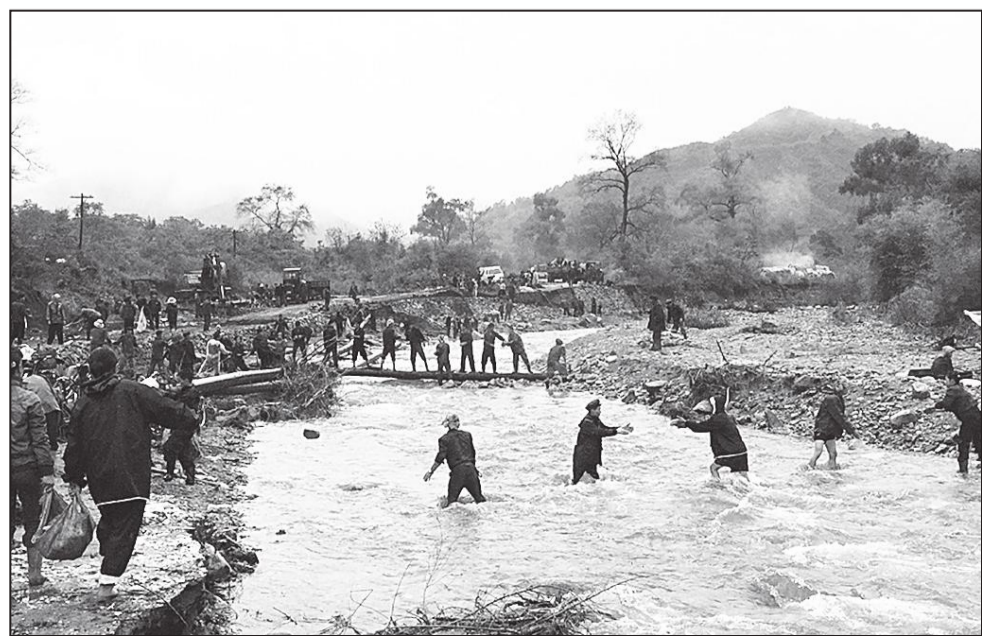
Южнокорейские организации передадут КНДР 535 тысяч тонн риса

В КНДР планируется до ноября отправить более 500 тысяч тонн риса, закупяемого в качестве гуманитарной помощи для «преодоления последствий климатического кризиса на Корейском полуострове» несколькими общественными и религиозными организациями Южной Кореи.

Для реализации данной кампании будет сформирован специальный координационный комитет.

Первую партию риса, объем которой составит 100 тысяч тонн, планируется поставить в Северную Корею до 20 сентября – до начала осеннего праздника урожая и поминовения предков Чусок. Всего же к ноябрю южнокорейские общественники намерены передать своим северным соседям 535 тысяч тонн риса. Для реализации этой программы координационный комитет рассчитывает с помощью бизнеса, профсоюзов, простых граждан, проживающих за рубежом этнических корейцев и помощи со стороны Корейского фонда мира собрать 300 млрд вон (около 256 млн долларов США).

По оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН (ФАО), в 2021 году нехватка продовольствия в КНДР составит 860 тысяч тонн. Падение урожая риса связано с затяжным сезоном дождей и тайфунами.



Касым-Жомарт Токаев посетил Южную Корею

На этой неделе Президент Казахстана Касым-Жомарт Токаев посетил Республику Корея. Государственный визит начался с церемонии официальной встречи в Голубом доме. Касым-Жомарт Токаев стал первым мировым лидером, прибывшим с визитом в Южную Корею с момента начала пандемии. Программа визита была весьма насыщенной.

В память о великом корейском генерале

В рамках государственного визита Касым-Жомарт Токаев принял участие в церемонии, посвященной памяти национального Героя корейского народа Хон Бом До. Глава нашего государства в своем выступлении назвал передачу останков национального Героя Кореи генерала Хон Бом До проявлением искреннего уважения Казахстана к корейскому народу.

Касым-Жомарт Токаев напомнил, что в свое время многие представители корейской национальности были переселены в Казахстан, среди них такие известные личности, как Ге Бон У, Цай Ден Хак, Ким Ман Сам.

– Наш народ приютил всех ссыльных корейцев. Они нашли кров на казахской земле

захоронения Хон Бом До и другие памятные предметы, связанные с его биографией.

В завершение церемонии Президент Республики Корея Мун Чжэ Ин поблагодарил Касым-Жомарта Токаева и заявил о том, что национальному герою Хон Бом До присуждена государственная награда.

Переговоры на высшем уровне

В Голубом доме, резиденции южнокорейского лидера, состоялись переговоры Главы государства Касым-Жомарта Токаева с Президентом Мун Чжэ Ином с участием официальных делегаций.

Стороны обстоятельно обсудили перспективы дальнейшего развития казахско-корейского стратегического партнерства. Особое внимание было уделено укреплению торгово-экономических, инве-

сти считают, что работу по привлечению инвестиций следует продолжать. Вы, наверное, помните, два года назад я Вам говорил, что нам нужно создать очень крупный проект во взаимоотношениях друг с другом. Сейчас в Казахстане работают 550 компаний с участием корейского капитала, среди которых такие ведущие корпорации, как Samsung, Hyundai, Lotte, Rosco и другие. Сформирована солидная институциональная база, действует межправительственная комиссия и деловой совет, – сказал Глава Казахстана.

В свою очередь, приветствуя Касым-Жомарта Токаева, Президент Южной Кореи отметил, что с начала пандемии встреча с Президентом Казахстана стала для него первой на высшем уровне.

– Рад принимать вас в качестве долгожданного, особенного гостя. Очень важно, что наша встреча проходит в год 30-летия независимости Республики Казахстан и 76-й годовщины независимости Республики Корея, – заметил Мун Чжэ Ин.

Лидер Южной Кореи поблагодарил Касым-Жомарта Токаева и народ Казахстана за активное содействие в возвращении останков национальных героев Кореи Ге Бон У, Хван Ун Дена и генерала Хон Бом До.

Президент Республики Корея высоко оценил роль Казахстана в региональных и международных процессах.

Мун Чжэ Ин отметил особый характер связей, которые объединяют два народа.

– Корейский народ испытывает особую любовь к народу Казахстана. Для нас



Казахстан является центром Евразийского континента. История двусторонних связей между нашими народами, уходящая во времена Великого Шелкового пути, нашла свое продолжение во время переселения этнических корейцев в Казахстан. Мы с благодарностью помним щедрость народа Казахстана, принявшего в свои теплые объятия корейцев, приехавших с Дальнего Востока, – подчеркнул Президент Южной Кореи.

По завершении переговоров в присутствии глав государств были подписаны следующие документы:

1. Совместное заявление Республики Казахстан и Республики Корея (принято устно);

2. Меморандум о взаимопонимании в сфере архивного дела между Министерством культуры и спорта Республики Казахстан и Министерством внутренних дел и безопасности Республики Корея;

3. Меморандум о взаимопонимании между Министерством торговли и интеграции Республики Казахстан и Министерством торговли, промышленности и энергетики Республики Корея;

4. Меморандум о взаимопонимании в сфере управления водными ресурсами между Министерством экологии, геологии и природных ресурсов Республики Казахстан и Министерством окружающей

среды Республики Корея;

5. Меморандум о взаимопонимании между Акиматом Кызылординской области и Агентством по делам ветеранов и патриотов Республики Корея;

6. Меморандум о сотрудничестве между АО «ФНБ «Самрук-Казына» и Корейской ассоциацией международной торговли (КИТА).

Расширяя стратегическое партнерство

После переговоров на высшем уровне Глава государства принял участие в работе «круглого стола» с участием крупнейших корейских и казахстанских компаний.

В ходе заседания, Касым-Жомарт Токаев сообщил о своем решении создать специальную рабочую группу во главе с заместителем премьер-министра Романом Склярком для конкретной работы с корейскими предпринимателями. При этом, как подчеркнул Президент, в части реализации крупных институциональных, инфраструктурных проектов мониторинг будет осуществляться им лично.

По итогам «круглого стола» подписано 34 соглашения на общую сумму 1,7 млрд долларов, в том числе 21 коммерческий документ и 13 некоммерческих. Достигнутые договоренности по совместной реализации инвестиционных проектов предусматривают трансферт корейских технологий, основанных на высокой эффективности и экологичности производств.

Также Касым-Жомарт Токаев принял участие в церемонии открытия бюста Абая Кунанбайулы в Сеуле. Проект памятника был разработан в Казахстане, а скульптура отлита из бронзы на корейской земле. Глава Казахстана отметил особое значение установки бюста на территории Киберуниверситета в корейской столице.



и стали нашими соотечественниками. В нашей стране созданы все условия для того, чтобы каждый этнос не отрывался от своих корней, сохранял язык и ментальность. Корейская диаспора тоже обладает всеми этими возможностями. У нас действует Ассоциация корейцев Казахстана, функционируют корейские культурные центры и Корейский театр. Также выпускается газета на корейском языке. Наши корейские братья успешно трудятся во многих сферах, внося значительный вклад в развитие экономики. Корейцы, проживающие в Казахстане, активно участвуют в укреплении отношений между нашими странами. Уверен, наше сотрудничество в будущем будет крепнуть в духе дружбы, – подчеркнул Глава государства.

Президент Казахстана передал Президенту Мун Чжэ Ину шкатулку с землей с места

стиционных и культурно-гуманитарных связей.

Главы государств также рассмотрели актуальные вопросы глобальной и региональной повестки дня, взаимодействия по линии международных структур.

Касым-Жомарт Токаев выразил признательность Президенту Мун Чжэ Ину за оказанное на корейской земле гостеприимство.

Президент Казахстана с теплотой вспомнил состоявшуюся в 2019 году в Нур-Султане встречу с лидером Южной Кореи, которая придала серьезный импульс развитию двусторонних отношений.

Касым-Жомарт Токаев подчеркнул, что Южная Корея является одним из важнейших стратегических партнеров Казахстана в Азии.

– На сегодняшний день в казахстанскую экономику вложено более 6 млрд долларов корейских инвестиций. Я



Последний полёт «Летящего Хона»

Тамара ТИИ

Не преувеличу, сказав, что небольшой казахстанский город Кызылорда пережил в эти дни небывалые в своей истории волнения. Было ощущение значимости от того, что когда-то в этом небольшом, бывшем сельскохозяйственным городке жил, ходил по улицам, запросто общался с соседями настоящий национальный герой Хон Бом До. Он был своим, родным и в то же время очень непростым человеком, хотя работал обычным сторожем национального театра, каковым называлась тогда Корейская этническая группа актеров, базирующаяся здесь и бережно хранящая свою родную культуру. 14 августа каждый вспомнил об этом – в основном благодаря рассказам старших горожан. В той гамме чувств от произошедшего было и чувство гордости за то, что столько лет не прекращалась деятельная работа регионального подразделения Ассоциации корейцев Казахстана по сохранению памяти о генерале. А еще в этих чувствах простых горожан было и восхищение корейской стороной, которая так трепетно относится к своим героям и помнит о них. Более того, эта память не только не утихает, она обостряется и не дает покоя соплеменникам – им горестно от того, что прах героя так далеко от родины, ради которой Хон Бон До жил, за счастье грядущих поколений которой мог в любой момент отдать свою жизнь. Хотя разве это не равноценно его личной трагедии, когда враги расправились с его женой и сыном и впоследствии он больше не создал семью...

Прощание с Героем

В связи с пандемией мемориальное мероприятие, состоявшееся в Кызылорде, по понятным причинам прошло с очень ограниченным количеством участников и отсутствием многих-многих казахстанцев, которые хотели бы непременно проститься с «Летящим Хоном» (так еще при жизни называли генерала в связи с его стремительным перемещением по провинциям Кореи, горам Мёхян и лесам Маньчжурии).

Между тем для того чтобы все прошло на достойном уровне, на месте была проведена большая организационная работа, которая не могла бы состояться без поддержки местных властей и участия Ассоциации корейцев Казахстана.

Сразу же после приземления в аэропорту Кызылорды южнокорейская делегация, включающая порядка пятидесяти чело-

век, направилась на городское кладбище к месту захоронения Хон Бом До.

– Уверена, что возвращение останков героя национально-освободительного восстания генерала Хон Бом До на родину еще больше укрепит дружбу между нашими двумя странами, – сказала аким Кызылординской области Гульшара Абдыкаликова. – Все вы знаете, что Президент Казахстана Касым-Жомарт Кемелевич Токаев поддержал запрос Президента Кореи Мун Чже Ина о возвращении останков генерала Хон Бом До, похороненного в Кызылорде, на историческую родину. В трудные времена казахский народ тепло принял корейцев, за эти годы наши народы сроднились. Благодаря этому корейцы, депортированные в Казахстан, выжили и сегодня вносят огромный вклад в развитие нашей независимой страны. У казахов есть хорошая поговорка: «Для дружбы не существует границ». Именно с такими великими личностями связаны крепкие дружеские и братские отношения между Казахстаном и Кореей.

Министр по делам патриотов и ветеранов Республики Корея Хван Ги Чхоль поблагодарил казахстанцев за оказанное уважение, а также вручил благодарственные письма президенту Ассоциации корейцев Казахстана Сергею Огаю и председателю Корейского этнокультурного объединения Кызылординской области Елене Ким.

После процедуры эксгумации со всеми почестями были проведены мероприятия, связанные с поминками. Были исполнены гимны двух стран, возложены венки. Прощание прошло с соблюдением всех традиционных канонов: обязательного поклона («тёри») духу Героя, поминального столика со всеми блюдами, необходимыми по корейским национальным традициям по этому слу-



чаю. Было произнесено много кратких слов благодарности с обеих сторон как официально, так и неофициально. Все было предусмотрено и приготовлено заранее заботливыми руками местных корейцев – активисток регионального общественного объединения во главе с Еленой Алексеевной Ким и ее сподвижницами. Традиционная процедура прощания, организованная местными корейцами, произвела неизгладимое впечатление на членов южнокорейской делегации, о чем они сами потом неоднократно говорили и интересовались подробностями. После поминального мероприятия состоялась официальная церемония проводов останков на могиле Хон Бом До с участием казахстанского почетного караула. Затем специальный автомобильный картеж с прахом Хон Бом До проехался по улице его имени и остановился у бывшего здания Корейского театра, где он работал последние годы своей жизни сторожем. Так легендарный генерал попрощался с городом, ставшим на какое-то время ему родным, а на следующее утро южнокорейский спецборт с прахом «Летящего Хона», сделав несколько кругов над Кызылордой, направился в Корею.

Министр по делам патриотов и ветеранов Республики

Корея Хван Ги Чхоль поблагодарил казахстанцев за оказанное уважение. Гости привезли с собой подарки для своих соплеменников, а также так необходимые сегодня очень удобные маски с портретом генерала.

– Мы силами наших волонтеров из числа молодежи обязательно раздадим все подарки по дворам, – отметила Елена Алексеевна. – Хотя сегодня сделать это чрезвычайно трудно – многие болеют и следят за жизнью по соцсетям в интернете.

Нужно отдать должное активистам корейского ЭКО Кызылорды. Все происходящее, отснятое на мобильные телефоны для своих соплеменников, они тут же размещали в соцсетях. Хотя понятно, что сделать это в условиях таких официальных мероприятий на высоком уровне очень непросто. Но все ждали, все держали руку на пульсе... Высокая мера ответственности перед соплеменниками обязывала давать нужную информацию. В результате никто не остался в стороне, все взгляды мысленно были обращены туда – в далекую, но ставшую такой близкой в тот день для корейцев всего мира Кызылорду, где казахстанцы провожали в последний путь давно уже ставшего своим родным национальным Героя Кореи.

Героя очень ждали дома

Что значит личность Хон Бон До для Южной Кореи? На этот вопрос лучше всего отвечать по-корейски – взяв в помощь конкретные факты. Хон Бом До – центральная фигура героики освободительного движения, о котором каждый кореец помнит всегда и вспоминает на всевозможных форумах, праздниках корейского народа под названием «Возвращение света». О нем снято множество и документальных, и художественных фильмов, по следам «Летающего Хона» была организована не одна научно-исследовательская экс-

педиция, материалы каждой бережно хранятся в архивах, в библиотеках университетов и так далее. В Корее есть место – пантеон национальных героев, где захоронены легендарные люди, благодаря которым Корея является тем государством, которое мы знаем сегодня. Народ с благодарностью вспоминает о них и дорожит этой памятью. Например, еще свежи воспоминания 2019 года, когда, с согласия родных, были перезахоронены национальные герои – участники первоапрельского движения 1919 года Ге Бон У со своей супругой и Хван Ун Ден. Помню, сын Ге Бон У ныне покойный Николай Денисович Ге, являясь, как поняли сегодня, незаменимым председателем Алматинского общественного объединения общества «Докнип» (потомки), в одном из интервью говорил: «Если бы были у генерала родственники, они бы уже давно приняли решение перезахоронить останки Хон Бом До на историческую родину. Там есть место, где покоятся национальные герои, каковым он является для корейского народа. Так должно быть, понимаете, это справедливо... Там – достойное место».

Если вспомнить, то тогда, в 1943-м году, генерала похоронили... среди камышей. Говорили, словно оправдываясь, мол, всю жизнь был партизаном, так и похоронили... Но когда увидели, что камыш растет очень активно – в земле сыро, на поверхности все легко может сгореть, такой риск был. И спустя время прах генерала потревожили и перезахоронили. Уже в годы независимости был основан и фонд имени Хон Бон До, и специальный участок был выделен под мемориал, и средства собраны на его возведение.

– Память о генерале жива и будет жить, – рассказывает член Кызылординского областного филиала Денис Пак. – Есть в Кызылорде и улица имени Хон Бом До. Корейская сторона оставляет за собой обязанность отремонтировать мемориал, который здесь есть, и берет на себя расходы на его содержание.

Вспоминая историю переговоров о перезахоронении, нужно сказать, что южнокорейская сторона постоянно обращалась с пожеланием вернуть героя домой, но вопросов было слишком много и самый главный – генерал был одинок, не было у него родных, которые приняли бы такое решение. И тогда решение было принято на самом высоком государственном уровне – Президент Южной Кореи Мун Чжэ Ин обратился с просьбой о репатриации праха



национального Героя Кореи к нашему Главе государства Касым-Жомарту Токаеву. В свою очередь, Касым-Жомарт Кемелевич, понимая всю важность данного вопроса для казахстанских корейцев, счёл необходимым обязательно обсудить его с местными представителями диаспоры.

– Этот вопрос нами очень серьезно и тщательно обсуждался. Мы собирали общественность, наших активистов, старейшин со всех регионов республики, – говорит председатель АКК Сергей Геннадьевич Огай. – Дело в том, что у Хон Бом До в Казахстане нет прямых родственников, поэтому какое-то время за его мемориалом никто не ухаживал, пока эту обязанность на себя не взяла областная Ассоциация корейцев Казахстана. Не хотелось бы подобного допускать в будущем. В Корею останки легендарного генерала будут захоронены со всеми почестями, а в Кызылорде на месте его захоронения останется памятный мемориал, воздвигнутый при поддержке южнокорейской стороны. Учитывая всё это, мы дали согласие на репатриацию праха. Многие говорят о третьей стороне – Северной Корее, но оттуда к нам не поступало таких пожеланий. А так как во времена Хон Бом До Корея была единой и борьба шла за свободу одного государства, то вопрос решился в пользу Страны утренней свежести, откуда к нам шли просьбы с очень убедительным обоснованием.

Обсуждение данного вопроса шло бурно, с участием корейской общественности по всей республике и, конечно, в Кызылорде.

– В 2019 году, – рассказывает Елена Алексеевна Ким, – здесь, у нас в Кызылорде, собрались члены нашей организации, долго рассуждали, выступали, спорили и большинством голосов сказали свое «да» такому решению.

Забегая вперед, скажем, что когда самолет приземлился на авиабазе в Соннэ провинции Кёнгидо в Южной Корее, Президент РК Мун Чжэ Ин и первая леди Ким Чжон Сук встречали траурную процессию, приняв личное участие в долгожданном мероприятии.

Всем, кто захочет побывать на могиле, пусть не в ближайшее время, сообщаем – прах покоится на мемориальном кладбище борцов за независимость Кореи в Тэчжоне.

Что осталось нам в память о генерале?

Ответить на этот вопрос просто, и сложно. Просто – потому что мы ведь на самом деле этой памятью живем. Уже много-много лет. Есть, никуда он не денется мемориал Хон Бом До, где каждый

камень помнит его шаги, его скромный быт и добрый нрав. Там есть улица, которую казахи нарекли его именем и в школе еще много-много лет дети будут писать сочинения о герое, разыскивая в библиотеках материалы о нем и расспрашивая родителей о том, кто же он, генерал Хон Бом До, почему легендарный?



Из боевой, партийной биографии, которая размещена всюду, можно узнать о тех годах, когда генерал был неуловим и отважен, а из скупых воспоминаний о том, каким он человеком был следующее: «Высокого роста, почти всегда носил густую черную бороду, обрамлявшую широкое лицо. Усы крутой, загнутой книзу дугой объединялись с бородой, придавая его облику некую суровость. Но глаза, высоко посаженные под густыми бровями, всегда были спокойными и добрыми». По воспоминаниям знавших его людей, Хон Бом До был человеком хладнокровным, но отзывчивым к чужому горю. Именно о таком генерале, о его героической жизни наш Корейский театр сделал две постановки. Не исключено, что следующие поколения режиссеров сделают еще не одну постановку...

Сложность ответа на вопрос о том, что осталось, состоит в том, что незримое чувство вины перед этой глыбой все же живет в нас, не в чем неповинных. Легендарный герой жил среди нас, пусть это было очень давно. Легендарная личность на должности сторожа и кочегара... И узнали мы о нем лишь после его смерти. И вот эта память тоже выросла в нас, дала всходы, и стало понятно насколько мужественным был этот человек, не озлобившийся на людей, не перенесший на окружение всю боль свою, отчаяние от того, что не признан, не понят, обвинен... Более того, когда началась война, Хон Бом До обращался в военкомат, чтобы его призвали воевать с фашизмом за Родину, которую он признал своею. Не взяли по возрасту, да и не взяли бы по национальности, но он был готов воевать, потому что у него были

опыт и сердце героя.

На поставленный справедливый и важный вопрос, мне кажется, частью ответил в своем выступлении наш Президент Касым-Жомарт Токаев во время своего визита в Южную Корею: «Такие события имеют особое историческое значение. И казахи, и корейцы прекрасно понимают значение

народ. В Кызылорде воздвигнут мемориал в честь Хон Бом До. В 2018 году исполнилось 150 лет со дня рождения Героя. Ассамблея народа Казахстана провела специальную конференцию, приуроченную к этой дате. Имя генерала навсегда сохранится в памяти казахского народа. Государство будет заботиться о его мемориале».

Когда самолет поднялся в небо

Все уже было позади. Наш почетный караул передал останки Хон Бом До представителю Южной Корею караулу. Все торжественно, все грустно, все как-то шемяше тяжело и все как будто происходит не здесь, не сейчас, не в наше тяжелое время, связанное с повсеместной борьбой за здоровье близких и свое собственное.

– Что я чувствовала? Да, конечно, не так себе представляла проводы, – плачет в телефонную трубку Елена Алексеевна. – Вместе с делегацией прошли по улице Хон Бом До, мимо места, где он работал, дома, где жил... Все было памятно и волнующе. И чувство человеческой жалости к судьбе такого Героя, и чувство гордости, что он был с нами здесь, рядом совсем... Но, знаете, когда самолет поднялся в небо,

пролетел три почетных круга вокруг Кызылорды, будто дух Хон Бом До с нами прощался навсегда, я заплакала навзрыд. Мне вдруг стало всего жаль! И самое главное, я в этот миг стояла под этим самолетом в небе одна, без многих своих единомышленников. Умер от ковида Матвей Николаевич Цой, жаль, что не дожил до этого. Сейчас лежит в реанимации Борис Викторович Цой, он об этом даже ничего не знает. Другие не смогли здесь быть из-за ограничительных мер... Я думала, что легендарного генерала мы будем провожать всем городом и среди всех будет много представителей корейских общественных организаций со всего Казахстана, что будут наши ветераны. Так часто представляла себе это мероприятие, так часто от волнения не могла заснуть. А в ту ночь, 14 августа, не могла заснуть от какой-то тронувшей душу опустошенности, даже физически плохо чувствовала себя. А потом подумала, ведь Хон Бом До был очень скромным человеком. Скромно и проводили.

Самолет поднялся в небо и унес на историческую родину останки Героя. Однако память жива и это, наверное, главное.

Легендарный герой, выходец из народа

Скромный, отважный, мужественный, одаренный военный стратег и по-житейски мудрый и справедливый Хон Бом До при жизни не имел никаких наград. И лишь в 1962 году (посмертно) правительство Республики Корея наградило генерала высшей наградой страны – орденом «За заслуги в строительстве государства». Он прожил 75 лет, узнав в своей жизни и радость побед, и торжество здравых идей (Хон Бом До был коммунистом), и горечь, которая принесла его народу депортация...

Строки биографии, написанные рукою Хон Бом До

«Я Хон Бом До, родился в 1868 году, 27 августа в Кореи, в г. Феньян, в семье бедных родителей. Лишившись в детстве, когда мне исполнилось 8 лет, своих родителей, воспитывался и работал до пятнадцатилетнего возраста у родного дяди.

С 1883 по 1887 год служил в пехоте сигнальщиком в г. Феньян (имеется в виду Пхеньян), а с 1888 по 1893 год работал на бумажной фабрике в с. Чонпен округа Суан провинции Хванхайдо.

В 1894 г. в дер. Макур (рядом с табачным селением Ченнен). Лишив трех корейцев жизни, являвшихся сторонниками японского монархизма, бежал из с. Ченнен, где я тогда работал на бумажной фабрике, в горное селение Червоной провинции Канвондо, где я впервые организовал отряд инсургентов (участников восстания) из 300 человек для борьбы против японских хищников. Увеличив отряд количественно, довел его численность до 1400 человек, развил кровавую борьбу с империалистами Японии с 1894 по 1899 год в провинциях Канвондо и Хамкен.

С 1900 по 1903 год в горном местечке Ансан, Пукчен провинции Хамкендо, занимаясь земледелием, усовершенствовался в стрельбе.

В 1904 г. был японцами пойман и заключён в тюрьму, откуда через 6 месяцев мне удалось убежать.

Дальше, с конца 1904 по 1913 год снова вел борьбу с японцами в округах провинций Хамкендо, Кансан, Тяндун, Теифен, Хамхын, Хонвен, Самсу, Ивен, Танчен, Мусан, имея отряды в 2500 человек, сосредоточившихся там же, в горных, захолустных местах.

В 1913 году, в шле месяце, преследуемый японцами и не имевший возможности дальше держаться в Кореи, перебрался на нынешний Советский Дальний Восток, где пробыл до 1919 года в надежде на то, чтобы там, как тогда мыслил я, получить вооружиться и побольше запастись военприпасами для дальнейшей борьбы с поработителями Кореи.

В 1919 году, в сентябре месяце, когда здесь, на ДВ (Дальнем Востоке), запрещалось вести открытую борьбу с интервентами, я с набранным в Суйфунском районе из бывших моих сотоварищей по борьбе с японскими хищниками отрядом в 150 человек направился в Северную Маньчжурию, уничтожая на пути к последней встречавшиеся с нами шайки китхунхузов (китайских бандитов) и белобандитских разведчиков на советской территории (местность Аиндэк). Прибывший в Северную Маньчжурию с отрядом, и увеличив его численность до 1500 человек, сражался в 1920 году в местностях Пон-укоб, Нотхугоу, Понмигоу, Чесчан, Удуянч.

В 1921 году, в январе месяце, терпя нужду в боевых припасах, преследуемый превосходящими в сотни раз численно и качественно полчищами японцев, я со своим отрядом бойцов в 700 человек из Маньчжурии перешёл на советскую территорию в Иман, где оставил часть бойцов в 380 человек под именем 2-е мое, а с остальной частью в 220 человек партизан я поехал в город Свободный по приказу командующего 2-й Армией. В Свободном я с отрядом влился в партиотряд тов. Каландарашвили и с последним прибыл в мае месяце в Иркутск, где был тогда назначен командиром 1-го батальона Корбригады 5-й армии. В 1921 году, в ноябре месяце, я поехал в Москву к тов. Ленину, в качестве делегата-представителя от корпартотрядов, с докладом о возникшем в 1921 г. в Свободном между корпартотрядами кровавом инциденте. Из Москвы вернулся в Иркутск в феврале 1922 года. С 1923 по 1927 год занимался земледелием в Калининском районе и там же в 1927 году вступил в партию, а с 1928 года по настоящее время работаю в Ханкайском районе в коммуне «Звезда Ханки».

Членский билет № 0578392

Начальник бывших корпартотрядов Хон Бом До

4 июля 1932 г., с. Синтухника

Нам Семен Тимофеевич, руководитель органов госбезопасности СССР и КНДР, подполковник КГБ

Нам Семен Тимофеевич имел корейское имя – Нам Сан Ён, и, скорее всего, в иероглифическом прочтении первый и третий иероглифы были одинаковыми, как в имени его родного брата Нам Харена (Нам Ха Ёна) – главного редактора советской корейской газеты «Ленин кичи». Первая книга «Советские корейцы в Северной Корее» содержит очерк о другом родном брате Нам Хак Ёне – генерал-майоре КНА, замминистра транспорта КНДР. Имена трех братьев – наглядный пример «вращения, повторения» иероглифов в именах кровных родственников от поколения к поколению. Но, естественно, не о тонкостях корейской антропонимики пойдет речь в очерке, а еще об одном советском корейце удивительной жизненной судьбы, который дважды отправлялся в спецкомандировку в Северную Корею. Исходя из рода деятельности и принадлежности к кадровому составу КГБ и северокорейских спецслужб, сведения о Наме Семене Тимофеевиче собраны по крупницам, и доступной оказалась одна фотография из биографической справки, опубликованной в книге Шина Д.В., Пака Б.Д., Цоя В.В. «Советские корейцы на фронтах Великой Отечественной войны 1941–1945 гг». (М.: ИВ РАН, 2011, с. 334-335). Уникальность судьбы героя очерка заключается в том, что его дважды отправляли в спецкомандировку: в первый раз в освобожденную северную часть Кореи где он прослужил до окончания Корейской войны, а во второй раз – в КНДР с 1955-го по 1960 год.

Данные из архивных документов сверялись с записями беседы Андрея Ланькова с Нам Людмилой Семеновной, дочерью Семена Тимофеевича Нама, состоявшейся в Москве 23 сентября 2001 года. Брутт Ким в своем справочнике «Корейцы Узбекистана: Кто есть кто» включил в общий список советских корейцев – участников Корейской войны – одну строчку: Нам Семен 1910 г.р, начальник управления контрразведки КНА, генерал-майор (Брутт Ким, с.168).

Сведения архивных документов создают путаницу по месту и дате рождения Нама Семена Тимофеевича. По одним данным он родился 13 декабря 1910 года в деревне Гарбомок Химанского района Хабаровского края (АВПРФ, фонд 0102, опись 11, дело 42, папка 64, лист 34), а по другим в – селе Карбомок Иманского уезда Приморского края. Людмила Нам, начав беседу словами: «Об отце я знаю мало. Во-первых, мы недолго жили с ним, а во-вторых, он дома ничего не говорил о своей работе. Это и понятно», – заявила, что он «родился в Имане 13 декабря 1909 г. (в паспорте указан 1910 г.). Не знаю, где он учился, но после армии его взяли на работу в органы, где они отработали до самой отставки» (Архив автора, – Ким Г.Н.).

Родители, как и многие другие корейские переселенцы, занимались тяжелым крестьянским трудом.

Семья была многодетной, у Семена кроме него было 6 братьев и сестер, он оказался вторым сыном и третьим по счету ребенком. В период коллективизации родители стали колхозниками, однако вскоре скончались.

В учетной карточке члена КПСС Нама Семена отмечено, что в возрасте 14 лет – в 1924 году он вступил в комсомол. Видимо по комсомольской путевке 16-летний корейский юноша оказался в Москве и год проработал на заводе «Красная пресня» учеником токаря и чернорабочим.

Вернувшись весной 1927 года на Дальний Восток, он недолго работал в ко-

чил в 1932 году, окончив краевую совпартшколу I ступени в г. Иман Дальневосточного края. Семен Нам формально не имел высшего образования, хотя много читал и занимался сам. Учил самостоятельно английский, проходил вузовский курс политэкономии и т.д.

С июня по ноябрь 1932г. трудился председателем районного лесорабочкома в селе Успенка Шмаковского района Приморской области. Затем произошли изменения, определившие всю его последующую жизнь. В ноябре 1932 года он стал красноармейцем 61-го стрелкового полка 21-й стрелковой дивизии,



Корейцы-красноармейцы в групповой фотографии с М. Буденным.

рейском селе Синонфен, а затем в колхозе «Красный маяк». С сентября 1927 года он продолжил учебу в средней школе I ступени и закончил ее в 1930 году. Через год Семена Нама приняли в кандидаты в члены партии большевиков, а партийный билет он полу-

расквартированной в г. Спасске.

Через год его назначили переводчиком особого отдела УГБ НКВД (Главное управление государственной безопасности (ГУГБ) – структурное подразделение НКВД СССР, образованное 10 июля 1934 года. Основ-



ными задачами ГУГБ были: борьба с государственными преступлениями, в том числе с изменой Родине, шпионажем, контрреволюцией, терроризмом, диверсиями, вредительством; охрана гостайны; выполнение спецзаданий правительства СССР 21-й стрелковой дивизии. В течение 4 лет Семен Нам, работая переводчиком, постигал азы работы в советских спецслужбах. С мая по октябрь 1937 года он исполнял обязанности помощника оперуполномоченного управления НКВД в г. Ворошилов. Вероятно, по роду своей службы он был вовлечен в подготовку и осуществлению депортации корейцев, проживавших в бывшем го-

мы в относительном комфорте, не в эшелонах». Судя по всему, Семен Нам выехал с семьей с Дальнего Востока уже после депортации корейцев в Казахстан и Узбекистан.

Прибыв в октябре 1937 года в Казахстан, он продолжил службу в органах безопасности, сначала в качестве оперуполномоченного Кармакчинского районного управления НКВД, а с апреля 1939 года оперуполномоченным управления НКВД в областном центре – г. Кызыл-Орде. За образцовое исполнение должностных обязанностей молодого сотрудника заметили и, несмотря на его национальность, отправили на повышение в столицу – г. Алма-Ату, где с июля 1940-го по октябрь 1944 г. он работал следователем и старшим оперуполномоченным НКВД Казахской ССР.

Скорее всего, для выполнения специального задания по работе с корейским контингентом, незадолго до освобождения Кореи и Южного Сахалина от японцев, Семена Нама отправили работать на станцию Уштобе начальником отделения НКГБ Каратальского района Талды-Курганской области. Это стало очередным продвижением по служебной лестнице, так как он стал руководителем районного масштаба и отвечал за проверку корейцев, рекомендованных для спецкомандировки по советизации освобожденных от японского колониального режима территорий.

В результате его службы в Каратальском районе Семен Нам сам попал в марте 1946 года в списки для заграничной командировки по заданию коммунистической партии и советского правительства и был направлен в Пхеньян.

Окончание следует.

Герман КИМ, д.и.н., профессор, директор Института азиатских исследований КазНУ им. аль-Фараби.

한·카자흐정상회담... “전략적동반자관계확대” (종합)



()

두정상은 그동안의 협력성과 바탕으로 통상·투자·실질 협력을 더욱 강화해나간다는 데 의견을 함께 했다.

이 과정에서 토카예프 대통령은 4차산업혁명기술, 디지털인프라기술, 빅데이터개발, 인공지능, 전자, 우주기술, 사이버보안분야의 공동프로젝트 이행에 한국파트너를 유치하는데 관심을 표했다. 두정상은 또 코로나19 대응에 긴밀히 협력하고, 기후변화 등 글로벌 문제에 공동대응하기로 했다.

아울러 수교 30주년을 기념하기 위한 2022년 ‘상호문화교류의 해’를 계기로 활발한 인적·문화적 교류가 이뤄질수있는 다

양한 기념사업을 개최해 나간다는데 공감했다.

나아가 두정상은 한반도비핵화 및 평화정착을 위해 남북·북미간 약속에 기초한 외교·대화의 중요성을 확인하고, 관련국간 조속한 대화재개에 긴밀히 협력해 나가기로 했다.

토카예프 대통령은 한국정부의 한반도평화프로세스진전 노력에 대한 지지를 재확인했다.

두정상은 토카예프 대통령의 이번 국민방향을 계기로 이뤄진 흉범도장군유해봉환에 대한 평가와 후속계획에 대해서도 논의했다.

문 대통령은 “흉범도장군이 이끈 봉오동·청산리전투는 중요한 항일독립운동의 역사”라며 감사를 표했고, 토카예프 대통령은 “

양국관계를 더욱 발전시키는데 있어 상징적인 행사”라고 밝혔다.

두정상은 카자흐스탄 크즐오르다에 흉범도장군관련 기념물이 보존될 수 있도록 한국측이 적절히 지원한다는 점을 공동성명에 담았다.

이와 관련해 카자흐스탄 측은 흉범도장군을 기리기 위한 장학금지원과 같은 교육협력, 농업협력분야에서의 사회적사업추진등을 제안했고, 추후 관계부처간 협의해 나가기로 했다.

두정상은 또 기록관리협력·무역협력·수자원관리협력·흉범도장군묘역관리 및 지역개발사업·경제협력위원회 설립 양해각서(MOU) 5건에 대한 서명식에 임석했다.

무협, ‘한-카자흐스탄 비즈니스 라운드 테이블’ 개최

카자흐스탄 대통령 등 양국 정부인사·기업인 40여명 참석

한국무역협회는 17일 서울 소공동 롯데호텔에서 코로나 이후 처음 개최되는 국민 초청 경제인 행사인 ‘한-카자흐스탄 비즈니스 라운드 테이블’을 개최했다.

카심 조마르트 토카예프 카자흐스탄 대통령의 국빈 방문을 계기로 개최된 본 행사에는 문승욱 산업통상자원부 장관을 비롯한 양국 주요 정부 인사 및 기업인 40여명이 참가했다.

카자흐스탄 국부펀드인 삼룩카즈나와 카자흐 인베스트와 공동으로 개최한 비즈니스 라운드 테이블에서는 2019년 문재인 대통령의 카자흐스탄 방문시 합의된 경제협력 프로그램인 ‘프레쉬 윈드(Fresh Wind)’의 추진 성과를 공유하고, 금융, 보건·의료, 스마트 시티 등으로 경제 협력 분야를 다변화하기 위한 방안을 논의했다.

한국무역협회 구자열 회장은 개회사에서 “1992년 수교 이래 양국은 활발한 정상외교와 민간 협력을 통해 우호 협력 관계를 증진시켜왔다”면서 “2019년 체결된 ‘프레쉬 윈드’ 프로그램으로 에너지 및 건설 분야의 협력에서 보건·의료 서비스, 스마트팜 조성 등으로 협력 분야를 확대했듯이 역동적인 관계를 구축하며 신성장동력을 함께 창출해 나가야 한다”고 강조했다.

한국측에서는 한국무역협회 구자열 회장과 문승욱 산업통상자원부 장관 등 정부 관계자와 삼성전자,

현대자동차, 두산중공업, 한국수력원자력 등 현재 카자흐스탄에서 활발히 사업을 추진하고 있는 24개 기업 및 기관이 참가했다.

카자흐스탄에서는 부총리 겸 외교부 장관, 에너지부 장관, 보건부 장관, 디지털 개발혁신 및 항공우주산업부 장관, 전략기획경제성장 등 주요 정부인사와 아스타나모터스 사장, 카스트란스 가스 회장, 카자흐텔레콤 회장 등 카자흐스탄 핵심 기업 대표 19명이 참석해 경제 협력방안에 대한 논의를 진행했다.

이후 개최된 경제협력 양해각서(MOU) 서명식에서는 한국무역협회와 카자흐스탄 삼룩카즈나가 ‘한-카자흐스탄 경제협력위원회’ 확대 운영 및 양국 민간 경제 협력 강화에 관한 MOU를 체결하는 등 양국 공동 협력 강화를 위한 MOU 20여건이 체결됐다.

무역협회 조학희 국제사업본부장은 “코로나로 교류가 제한된 가운데서도 카자흐스탄을 포함한 중앙아 5개국과 경제협업체를 발족하고 온라인 세미나를 개최하는 등 민간차원의 협력이 끊이지 않도록 노력해 왔기 때문에 코로나 이후 첫 국민 초청 경제인 행사를 개최할 수 있었다”며 “앞으로도 양국간 신뢰를 바탕으로 우리 기업들이 카자흐스탄에 진출할 수 있도록 지원하겠다”고 밝혔다.



흉범도 유해 실은 특별기, 동포 배웅속 이륙...

크즐오르다 상공 3회 선회 비행 후 고국으로

(크즐오르다[카자흐스탄]=연합뉴스) 김상욱 통신원 = 봉오동·청산리 대첩의 ‘영웅’ 흉범도 장군의 유해를 실은 공군 특별 수송기가 고려인 동포들의 배웅 속에 15일(현지시간) 카자흐스탄 크즐오르다 공항을 떠나 귀국길에 올랐다.

앞서 크즐오르다 공항 주기장에서는 대통령 특별사절단 황기철 단장, 크즐오르다 주지사인 압드칼르코바 굴사라, 고려인 동포 지도자, 특사단 일행들이 지켜보는 가운데 유해 봉환 행사가 엄수됐다.

크즐오르다 묘역에서 전날 수습돼 태극기로 관포된 장군의 유해는 이날 새벽 임시 안치됐던 크즐오르다주 병원 영안실을 출발, 공군 특별기가 있는 크즐오르다 공항 주기장에 도착했다.

대기하고 있던 국군의장대는 87년 만에 고국으로 돌아가는 장군의 유해를 최고의 예를 갖춰 카자흐스탄 의장대로부터 인수했다.

황기철 특사단장은 크즐오르다 공항에서 열린 유해 봉환식에서 “흉범도 장군 유해봉환을 위해 그동안 협조해주신 카자흐스탄과 고려인 동포들에게 깊은 감사를 드린다”고 말했다.

우원식 여천흉범도장군기념사업회 이사장은 “흉범도 장군의 유해를 떠나보내시는 고려인들의 마음은 섭섭한 부분도 있겠지만, 조국에서 더 잘 모시겠다”면서 공항까지 나온 고려인 동포들의 손을 잡으며 다짐했다.

한편 전날에는 묘역에서 특사단과 현지 정부 대표, 고려인 동포단체장 등 30여 명이 참석한 가운데 추모식이 열렸으며, 이후 유골 수습 작업과 DNA 검사를 위한 시료 채취, 소독과 약품처리 작업 등이 완료됐다.

흉범도 장군 유해 수습 과정에 참여한 박채원 외래교수(한성대)는 “유골의 보존상태가 상당히 좋았다”면서 “190cm의 큰 키에 기골이 장대하셨던 장군의 생존 모습을 충분히 짐작할 수 있는 유골이 수습되었다”고 말했다.

흉범도 장군의 유해는 한국시간으로 15일 저녁 서울공항에 도착하며, 16일과 17일 이틀 간 국민 추모행사 후 18일 대전 국립현충원에 안장되었다.

흉범도장군 유해봉환... 78년만의 귀환



‘날으는 흉범도’, ‘봉오동 전투의 영웅’ 흉범도 장군의 유해봉환이 완료되어 18일 국립대전현충원에 안장되었다.

문재인 대통령은 이날 안장식에 참석해 홍 장군의 유해와 영정 앞에 카자흐스탄의 추모화인 카네이션과 한국에서 추모를 상징하는 국화로 만들어진 화환을 올리고 분향한 뒤 고개를 숙였다.

문 대통령은 추념사에서 “봉오동 전투와 청산리 대첩을 이끌었던 독립전쟁의 영웅, 대한독립군 총사령관 흉범도 장군이 오늘 마침내 고국산천에 몸을 누이신다”며 “봉오동 전투와 청산리 전투 101주년, 장군이 이역만리에서 세상을 떠나신 지 78년, 참으로 긴 세월이 걸렸다”고 말했다. 이어 “장군을 이곳에 모시며 선열들이 꿈꾸던 대한민국을 향해 끊임없이 전진할 것을 다짐한다”며 “장군의 불굴의 무장투쟁은 강한 국방력의 뿌리가 됐다”고 강조했다. 문 대통령은 또 “선조들의 고난을 뒤돌아보며 보란 듯이 잘사는 나라, 누구도 넘보지 못하는 강한 나라, 국제사회에서 존중받는 나라를 반드시 만들어야 한다”며 “우리의 독립운동을 제대로 밝히고 독립유공자들과 후손들을 제대로 예우하는 것이 그 시작”이라고 평가했다.

문 대통령은 특히 추념사 중 “조국을 떠나 만주로, 연해주로, 중앙아시아까지 흘러가야 했던 장군을 비롯한 고려인 동포들의 고난의 삶 속에는 근현대사에서 우리 민족이 겪어야 했던 온갖 역경이 고스란히 배어 있다”는 대목을 읊다가 목소리를 떨기도 했다. 감정이 북받쳐 눈시울이 붉어진 것이다. 문 대통령의 다음 발언은 “다시는 그런 역사를 되풀이하지 않도록 철저히 부심해야 한다”였다. 문 대통령의 부인 김정숙 여사도 안장식 중간 손수건을 꺼내 눈물을 훔쳤다.

흉범도장군의 유해는 14일 크즐오르다 현지에서 추모식과 파묘, 운구 과정을 거쳐 15일 대한민국 공군 전투기의 호위를 받으며 서울공항에 도착하였다.

핵무기 공동이용의 나토의 실천과 그에 대한 러시아의 태도

한반도에서 핵안전에 대한 문제가 세계공동체의 주목의 초점에 있다. 왜냐 하면 그것이 가장 예언할 수 없는 문제로 남아 있으며 북한과 남한간 관계에서만 아니라 지역에서 자기의 이익을 가지고 있는 기타 핵 강국들의 사이에서도 복잡한 관계로 특징되기 때문이다. 나토 성원국들간 핵무기 공동이용 (nuclear sharing) 이 날카로운 국제문제로 남아 있다. 이 공동이용은 전술 핵무기를 38선 이남에 배치하고 한국의 공군력과 해군력 인원, 운수수단과 기타 하부구조를 미국의 핵무기 고를 위해 이용할 가능성을 예정한다. 워싱턴은 서부 유럽의 일부 나라들과 터키에서 공동이용 체계가 이미 수십년간 효과적으로 작용하고 있다고 주장하고 있다. 그 실천의 본질은 핵무장에 대한 통제가 나토의 미국동맹국들의 권한하에 없으며 핵 버튼은 오직 미대통령의 손에만 있는 것이다.

핵무기 소유국들

러시아는 냉전시기 그리고 냉전이 끝난 후에도 자국 핵무기가 없는 국가들의 지역에 배치된 미국의 핵무기에 응당한 수준에서 대처하지 못했다.

그런데 최근 10년간에 러시아가 군수공업 종합체를 포함하여 경제와 최신 기술을 토대로 삼아 점차적으로 자국의 이전 군력에 되돌아오기 시작했다. 결과 모스크바는 나토의 공동 핵 사명과 존재하는 핵무기 비확산 제도가 양립할 수 없다는 문제에 이르렀다. 중화인민공화국과 미국 사이에 벌어진 무역 경제 전쟁 그리고 대외정치 무대에서 북경과 모스크바의 접근이 핵무기 공유의 미국 프로그램에 대처하는 정책을 적극화함에 역할을 노는 것이 물론이다.

Nuclear Threat Initiative의 자료에 의하면 유럽지역에 근 150개의 미국 전술폭탄 B61이 배치되어 있다. 5개의 나라에 미국 핵무기 대상 여섯개가 배치되었다: 벨기에 (10-20) (Kleine-Brogel 기지), 독일에 (10-20)

(BchelAirBase 기지), 이탈리아에 (60-70) (AvianoAirBase와 GheditTorreAirBase 기지들), 네덜란드에 (10-20) (VolkelAirBase 기지), 터키에 (60-70) (인드지르리크 기지).

러시아외에 지구촌의 여러 지역에 있는 일련의 기타 나라들도 나토의 핵무기 공유프로그램에 우려를 품고 있다: 이란, 카자흐스탄 (간접적으로), 중국, 쿠바, 시리아 (간접적으로), 필리핀 (간접적으로), 남아프리카공화국이 그런 나라들이다. 불가담 운동, 집단적 안전조약기구, 상해협조기구, 집단안전 조약기구 등 러시아 파트너와 같은 대표적인 국제기구들도 나토의 공동 핵 사명을 반대하여 진출하고 있다. 그러나 나토 공동 핵 사명을 줄일데 관한 문제에 들어가서 오직 중국만이 러시아와 같은 입장에서 시종일관 진출하고 있다.

현재 모스크바는 자기 동맹국들과 파트너들 사이에서 나토의 공동 핵 사명에 관한 정책을 추진시키기 위한 사업을 적극화해야 할 것이다.

러시아는 나토의 핵무기 공유에 참가하는 나라들에 공동 핵 사명을 거절할 것을 호소하고 있다. 러시아 외무부 장관 세르게이 라브로프가 이에 대해 성명

한바 있다: <핵무기 비확산 조약에 모순되는 나토 <공동 핵사명>을 보존할 수 없습니다. 미국 핵무기가 미국에 되돌아와야 하며 핵무기 전개를 위한 외국의 하부구조들은 청산되어야 합니다>라고 라브로프가 제네바 군비철폐 회의 참가자들에게 말했다. (고위급 세그먼트의 범위에서 진행된 군비철폐 회의에서 한 러시아 외무부 장관 세르게이 라브로프의 발언. 제네바, 2020년 2월 25일. https://www.mid.ru/foreign_policy/international_safety/regprla/-asset_publisher/YCxFJnKuDIW/cdntent/id/4058832)

나토 성원국들에 있는 미국 전술 핵무기 보관고

그런데 워싱턴은 모스크바의 호소를 듣지 않고 공동 핵사명을 계속 발전시켰다. 2016년에 미국이 현존하는 B61 폭탄의 이용기한 연기 프로그램의 범위에서 12 수준까지 변형한다고 공개하였다. 프로그램은 가까운 20-30년까지 보존할 가능성을 준다. 10 밀리어드 달러가 소비되는 현대화가 2020년도에 시작된다. 다음 항공폭탄 B61-12모델이 현재 이용되고 있는 모델로 교체될 것이다. 2024년에 이르러 미군무력이 새 폭탄 B61-12로 무장될 것



이다. 이 폭탄은 전술기술 수준이 개선되었고 고도로 정확한 조정 시스템으로 장비되었다.

모스크바는 <핵 제지 분야에서 로런국가 정책의 기본>이라는 2020년 6월 2일부 블라디미르 푸틴 대통령의 정령으로 이에 대답했다. 2010년도 군사공론과 마찬가지로 러시아의 핵무기 이용 규범이 여전히 그대로 남았다: 모스크바는 모스크바나 그의 동맹국들에 핵무기 혹은 기타 대량살육무기를 이용하여 습격하는 경우 또는 <국가존재 자체가 위협에 처했을 때> 이에 응대하여 핵무기를 이용할 수 있다. 그런데 이전에 이 문헌이 발표되지 않았다. 서방 정치가들과 군무자들이 처음으로 공식적 문헌의 원본을 알아보게 되었는데 거기에는 우주에 SAAD 배치, 국가들의 핵무기와 핵무기 운반수단 소유, 핵무기 무동제 확산과 비핵 국가 영토에 핵무기와 핵무기 운반수

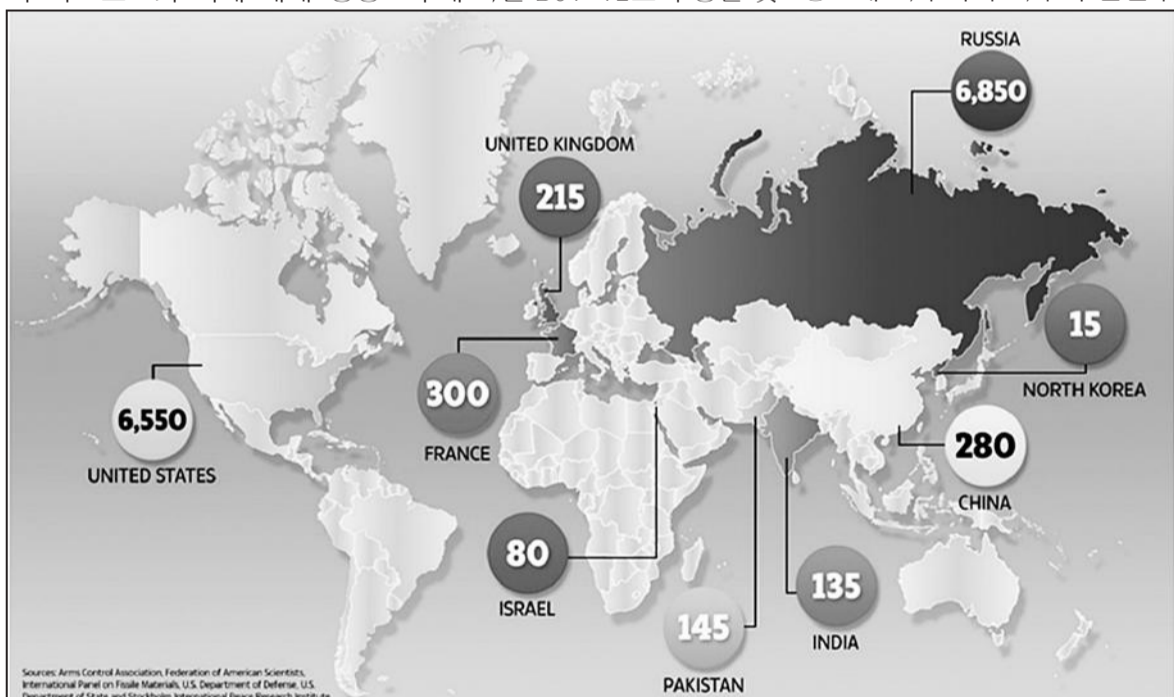
단 배치를 반대하는 제지정책이 지적되었다.

본 오체르크 테마의 문맥에서 러시아가 핵무기를 이용할 두가지 기본 원칙에 주목을 돌릴 필요가 있다: 러시아나 러시아의 동맹국들을 습격하는 경우; 둘째는 핵무기를 소유하지 않은 나라의 영토에 핵무기나 그의 운반수단 배치를 제지할 목적으로라고 지적되었다.

<고려일보> 지난 호에 발표된 기사에는 한국의 야당인 <국민의 힘>과 그의 선행 당 <자유 코리아>가 한국에 1991년에 철수했던 전술 핵무기를 배치할 것을 지지하고 있다. 이것은 상기 당의 이와 같은 첫 성명이 아니다. 미국 핵무기를 되돌리라는 호소가 2016년 10월에 한국대통령 직속 협상위원회에서도 울렸다. 한국의 많은 사람들이 트럼프가 대통령으로 당선되고 조선민주주의인민공화국으로부터 위협이 커가는 조건에서 이것이 가능하리라고 기대했다.

만일 야당이 한국의 현 행정당국을 교체하고 워싱턴과 서울이 나토식 핵무기 공유협정을 체결한다면 모스크바와 북경의 반응이 어떨까? 국제협의를 준수하라는 말로서만의 항의와 호소로 끝날 것인가? 아니면 러시아와 중국 핵무기를 북한, 베트남 또는 몽고에 배치할데 대한 협정을 <그 핵무기 사용권은 모스크바와 중국의 손에 있을> 체결하는 것으로 끝날 것인가?

김 게르만 - 역사학 박사, 교수, 알-파라비 명칭 카자흐국립 대 아시아연구소 소장



최 알렉세이 보건부 장관, 새 학기에 대비한 방역관리지침 발표

지난 8월 11일 진행된 정부회의에서 최 알렉세이 카자흐스탄 공화국 보건부 장관은 오는 9월부터 정상 등교 형식으로 수업을 시작하는 국내 학교들에 적용될 새로운 방역 규정을 발표하였다.

최 장관은 본 회의에서 “지난 8월 5일 국내 교육기관들을 대상으로 하는 새로운 방역 규정이 최종 승인되었다”고 밝히며 본 지침은 수업 형식, 급식 위생, 교내 시설 및 기숙사 시설의 수용 인원, 실험 및 실습 활동 등에 대한 수칙들을 포괄하고 있다고 전했다. 그는 특히 새로운 규정이 강의실·교실, 대강당, 체육관 등의 교육기관 내부 시설들을 동시에 이용할 수 있는 인원을 전체 수용 인원의 40-50% 이하로 제한하고 있음을 강조했다.

또한 최 알렉세이 장관은 일찍이 개시한 바 있는 전국 교직원 대상 백신접종이 현재 거의 완료 단계에 와있으며, 아울러 최근에는 18세 이상의 대학생들을 대상으로 하는 접종이 시작되었다고 전했다.

현 시행 법령에 따라 전국 모든 학교들의 전면 등교수업 재개는 국내 교직원들의 코로나19 예방접종률이 100%를 달성했을 때 이루어질 수 있음을 상기한 그는 개학 이후 각 학교들이 현재 이미 사회 전반적으로 사용되고 있는 ‘Ashyq’ 어플리케이션을 통해 교직원 및 학부모들의 백신접종 상태 또는 감염 여부 등을 확인하는 방식의 출입관리 체계를 도입할 것을 권고하였다.

카자흐스탄 공화국 보건부의 이 같은 지침에 따라 앞으로 국내 학교들은 매일

출근·등교하는 교직원 및 학생들을 대상으로 감염 여부를 실시함과 동시에 과학실 등을 비롯한 특수 교육공간 내에서의 학습활동과 대규모 교내행사, 학급간 교류 등을 일체 금하는 한편 쉬는 시간 또한 학년/학급 별로 조정하고 교내 식당 위생 관리 기준도 대폭 강화하는 등 엄격한 방역수칙을 운영하게 된다.

이 밖에도 최 알렉세이 장관은 “일반·전문대학교 등 국내 고등교육기관들의 정상 등교 수업 재개를 위해서도 교직원, 교내 식당 및 기숙사 시설 종업원, 그리고 18세 이상 성년 재학생들의 백신접종률이 100%에 달해야 한다”고 밝히며 “코로나 바이러스 확산을 방지하기 위해 중등교육기관들과 마찬가지로 ‘Ashyq’ 어플리케이션을 통해 캠퍼스, 도서관, 기

숙사 시설 등의 출입을 엄격히 관리하는 한편 강의실 공간 내부에는 공기순환기 및 환풍기 시설을 설치하도록 할 방침”이라고 덧붙였다.



[기획 시리즈 - 17] '유라시아의 심장, 카자흐스탄의 탄생과 성장'

카자흐스탄은 올해로 독립 30주년을 맞이하여 '유라시아의 심장, 카자흐스탄의 탄생과 성장'이라는 이름으로 7회에 걸쳐 연재하면서 카자흐스탄의 주요 도시의 변화발전상을 위주로 살펴보고 있다. 8편부터는 카자흐스탄의 현대사를 집중적으로 살펴보고 있다. 새로운 시대의 도래를 느끼면서 새로운 시대의 건설의 이상을 가졌던 19세기와 20세기 초의 카자흐인의 지식인들의 고민과 노력을 따라가보자 한다. 또한 소비에트 해체로 다시 한번 찾아온 새로운 국가 건설의 과정도 살펴보고자 한다. <편집자 주>

코로나 19 사태로 드러난 카자흐스탄의 이면

코로나 팬데믹과 금수조치

신종 코로나바이러스 감염증(코로나 19)의 세계적 확산이 시작되자 카자흐스탄은 2020년 3월 16일 국가비상사태를 선포하였고, 같은달 19일부터는 수도 누르술탄시와 알마티시에 대한 봉쇄 조치를 내렸다.

알마티시는 군병력까지 동원해 27곳의 외곽 진입로를 차단하였고, 봉쇄 기간에 식당과 레스토랑은 배달만 할 수 있게 허용했다. 미용실, 건강 센터, 침블락 스키장, 골프장을 포함해 약국과 식료품점을 제외한 모든 상가는 영업을 중단했고, 한식당을 운영하던 교민들도 대



부분 문을 닫았다. 또한, 대중교통은 낮에는 제한적으로, 일몰 이후에는 전면 운행이 금지되었고, 유치원은 전면 휴교하고 학교 수업은 인터넷으로 비대면수업이 이루어졌고, 카자흐인들에게 연중 최대 명절인 나우르즈 행사마저 취소시켜 버린 것을 우리는 기억하고 있다.

카자흐스탄 당국과 지방정부 수장들은 방역활동을 강화하면서 코로나 19의 확산에 따른 실업과 경제불안 방지책들을 내놓는 한편, 긴급재난지원금 지급, 각종 공과금 미납에 대한 유예조치를 내렸고 기업들에게는 고용을 유지해 줄 것을 당부하면서 어려움을 겪고 있는 기업에 대해 자금지원을 약속했다. 22일부터는 일부 품목에 대한 수출금지조치도 내렸다.

이런 일련의 조치들 중에서 나의 호기심을 자극하는 것은 금수품목이 무엇이라는 것이었다. 마스크와 같은 방역제품이나 물가안정을 위한 석유 제품이 포함되어 있었는지 하고 목록을 확인해 본 결과, 예상과는 달리 농산물 뿐이었다. 즉, 메밀, 밀가루, 설탕, 감자, 당근, 순무, 사탕무, 양파, 양배추, 해바라기씨와 해바라기식용유 등이 포함되어 있었다. 국민들의 식탁에 절대적으로 영향을 끼치는 농산물의 안정적인 공급과 가격 유지를 위해 카자흐스탄 당국이 한시적으로 수출 금지 조치를 취한 것으로 여겨진다.

어쨌든, 코로나 19로 인한 금수품 목록을 통해 내가 사는 카자흐스탄이 자원부국인 동시에 농업대국이라는 사실을 다시 한번 인식하게 되었다.

카자흐스탄 농업의 역사

카자흐스탄의 농업 개발의 역사는 이미 100년도 훨씬 전인 제정 러시아시기부터 시작되었다. 카자흐 초원 또는 콤차크 초원이라고 불리는 이곳은 역사적으로 유라시아 유목민들의 주요 활동 무대였다. 세계최초의 유목 제국을 건설한 스키타이와 그 뒤를 이은 흉노, 투르크, 몽골제국들이 이 땅을 근거지로 삼아 남쪽 농경민들을 정복하고 세계적인 대제국을 건설하였음은 이미 시리즈 초반에 살펴보았다. 후계자 계승 문제로 중앙정권이 약화되어 지방권력끼리 생존을 건 전쟁을 하기도 했지만 이들의 삶의 방식은 수천년 전부터 이어져 온 유목이라는 형태를 2세기 초까지 유지해 왔다.

그러나 징기스칸의 장남 주치에게 분할된 콤차크 칸국(주치 울루스)을 구성하던 작은 지방정권 중 하나였던 모스크바 공국은 16세기에 들어서서 콤차크 칸국의 중앙권력이 약화된 틈을 타서 힘을 키워면서 시비리 칸국의 정령을 출발로 동진을 시작하였다. 특히, 18세기(1723년) 서몽골지역을 지배하던 유목국가 준가르의 침략으로 카자흐 칸이 러시아의 도움을 요청한 것을 계기로 러시아가 이 지역에 진출하면서 러시아 농업의 이주와 함께 농업개발이 시작되었다.

러시아에 복속된 카자흐 칸(중, 소 주스)을 직접 통치하기 시작한 1820년대가 바로 카자흐스탄 농업

전격적으로 이주를 실행에 옮겼다. 그러나 이런 이주 계획이 현실화되는데 있어서는 당시의 카자흐 초원의 농업생산력 증대라는 경제적 이유가 강하게 작용했음을 부인할 수 없다. 이를 뒷받침해 주는 것으로 고려인 이주지역이 주로 관개수로로 통해 벼농사가 가능한 시르다리아강, 카라탈강, 아무다리아강변을 중심으로 계획된 것이나 사전에 고려인 농업전문가 12가구가 카자흐스탄 공화국의 초청으로 이주하여 벼농사를 시범 재배하였다는 자료를 통해서 알 수 있다.

고려인들은 모스크바의 계획 입안자들의 기대를 훨씬 뛰어넘어 시르다리아강과 아무다리아강, 카라탈강, 일리강변을 따라 관개수로를 만들고 대규모 벼농사를 성공시켰다. 1937년 연해주에서 강제이주된 고려인 중심으로 결성된 '아방가드' 콜호즈는 설립초기부터 벼농사에서 경이적인 생산량 증가를 보여준 것으로 유명하다. 이 결과 소련정부 당국으로부터 여러 차례 표창을 받고, 많은 고려인 사회주의 노동영웅들을 배출하는 성과를 거두었으며, 아방가드 콜호즈를 소개하는 영화가 만들어지기까지 했다. 이러한 과정에서 많은 기여를 한 농업지도자 김만삼과 제3인터내셔널 콜호즈를 성공시킨 최정학 등의 노동영웅을 탄생시켰다.

카자흐스탄의 남서쪽에 위치하고 있는 아방가드 콜호즈는 고려인들의 높은 교육열과 함께 이농현상이 심해지자 점차 카자흐인들이 다수를 차지하는 농장으로 바뀌었고 구소련의 해체와 함께 고려인의 수는 급격하게 감소한 상황이다. 그러나 농장 관리사무소 건물 옆에는 이 농장이 배출한 16명의 고려인 노동영웅, 이에 상응하는 카자흐인 노동영웅들을 기리는 기념비와 명패들이 세워져 있어, 과거의 영광을 추모하고 있다.

두번째 농업개발의 중심지, 누르술탄

두번째 농업개발은 스탈린 사후 집권한 흐루시초프 서기장 시기 '시베리아 처녀지 개발사업'이라는 이름으로 이루어졌다. 그 중심 무대는 현재 카자흐스탄의 수도인 누르술탄과 그 주변의 광활한 땅이었다. 당시 이 도시의 이름이 '첼리노그라드'였다는 사실에서 그 흔적을 찾을 수 있다. 이때에도 밤을 낮삼아 트랙터를 몰면서 농지를 만들어 나간 이들 중에 고려인들이 많았다.

수도 누르술탄에서 차를 타고 교외로 나가보면 어마어마하게 넓은 밀밭과 보리밭이 펼쳐진 광경을 볼 수 있다. 간혹 해바라기밭도 볼 수 있는데 파란 하늘과 대비된 이 농경지는 한복의 그림과 같다.

밀은 파종 후 헬기로 농약을 한 두차례 뿌려주면 그만이기 때문에 해바라기나 기타 곡물농사에 비해 손이 덜 가는 대표적인 곡물이다. 현재에는 소련의 붕괴와 함께 콜호즈는 농업회사로 대체되어서 농사를 짓고 있다.

내가 아는 한 카자흐인 친구는 이 지역에 10만 헥타르를 소유한 농업회사를 운영하고 있다. 10만헥타르를 우리식 평수로 환산하면, 1헥타르가 가로 세로 100미터인 사각형이니 3천평이고 여기에 10만을 곱하면 3억평이 된다.

이런 광활한 땅이 바로 세계적으로 품질 좋은 밀의 생산지라는 데 다시 한번 입을 다물 수가 없다. 밀이 자라기 가장 좋은 위도인 45~55도에 위치해 있기 때문이다. 강한 햇빛과 밤낮의 큰 온도차가 나는 이런 지역은 카자흐스탄 북부와 캐나다의 일부지역에 해당된다.

또한 이 밀은 20년을 장기 보관할 수 있는 밀이기도 한데, 이 밀의 생산 덕분에 미소 냉전시절, 소련은 미국에 큰소리를 칠 수 있었다고 한다. 핵전쟁으로 농사가 불가능하더라도 가장 장기보관이 가능한 밀이 있으므로

홍범도 장군 유해 대전현충원에 안장



(제 7면의 계속)

앞서 장군의 유해가 대전현충원 현충관에 임시 안치됐던 지난 16~17일에는 국민 추모행사가 진행됐다. '장군의 귀환'으로 명명된 이날 홍범도 장군의 유해 안장식에서 문재인 대통령은 "장군을 이곳에 모시며, 선열들이 꿈꾸던 대한민국을 향해 끊임없이 전진할 것을 다시 한번 다짐한다"고 밝혔다. 문 대통령은 이어 "장군의 귀환은 어려운 시기, 서로를 믿고 의지하며 위기극복에 함께하고 있는 대한민국 모든 국민들에게 큰 희망이 될 것"이라고 강조했다. 가수 하현상의 추모공연을 끝으로 추모를 마치고 묘소로 옮겨진 유해는 국방부 의장대에 의해 관포 태극기가 해체됐다. 이 태극기는 특사단 자격으로 홍범도 장군의 유해를 모셔온 여천 홍범도장군기념사업회 이사장 우원식 의원에게 전달됐다. 유해 하관 후 문 대통령 부부는 지난 17일 오전 홍범도 장군 훈장 추서식에서 카자흐스탄 토카예프 대통령으로부터 전달받은 카자흐스탄 크즐오르다 현지 홍범도 장군 묘역의 흙을 대한민국의 흙과 함께 허도하며 안장식을 마무리했다.청와대는 이날 "현화를 위한 추모 화환은 카자흐스탄의 추모화인 카네이션과 우리나라 추모의 상징인 국화를 함께 활용하여 제작함으로써 카자흐스탄 고려인 사회의 정신적 뿌리로 자리매김하셨던 홍범도 장군을 추모하는 데 더욱 의미를 더했다"고 전했다. 아울러 "양국은 카자흐스탄에 남아 있는 홍범도 장군의 묘역 역시 지속적으로 관리될 수 있도록 적극 지원하고 협조해 고려인 사회의 정신적 명맥을 이어가는데 최선을 다할 예정"이라고 덧붙였다.

문 대통령, 홍범도 장군에 1급 건국훈장 '대한민국장' 수여

1962년 건국훈장 대통령장 이어 국민 통합·애국심 함양 공적 추가 인정

문재인 대통령은 17일 봉오동 전투 전승 제101주년을 계기로 홍범도 장군에게 건국훈장 중 최고등급인 대한민국장을 추가 서훈했다.

고 홍범도 장군은 지난 1962년 항일무장투쟁의 공적을 인정받아 건국훈장 대통령장을 받았다. 이번 추가 서훈은 기존 공적과 별개로 고 홍범도 장군의 공적을 추가로 인정해 59년 만에 결정된 것이다.

문 대통령은 이날 청와대에서 국민방한 중인 카심-조마르트 토카예프 카자흐스탄 대통령이 참석한 가운데 홍범도장군기념사업회 우원식 이사장에게 직접 수여했다.

홍범도 장군에게 대한민국 최고 훈장을 수여하게 된 배경에는 일생을 독립운동에 바친 공적 외에도 전 국민에게 독립 정신을 일깨워 국민 통합과 애국심 함양에 기여한 공적이 있기 때문이라고 청와대는 설명했다.

또한 카자흐스탄으로 강제 이주한 동포사회의 지도자로서 고려인들의 권익을 보호하고 금지를 제고하기 위해 힘썼으며, 오늘날까지도 고려인 사회 내 한민족 정체성의 중심점 역할을 하고 있는 점도 반영됐다.

아울러 고 홍범도 장군의 삶은 오늘날 국제평화와 화합의 상징이기도 하다. 카자흐스탄 크즐오르다에 있는 장군의 묘역 비문에는 '다시는 반복되지 않기를'이라는 글귀가 새겨져 있어 제국주의의 비극과 인류보편적 가치인 평화의 의미를 전하고 있다.

토카예프 대통령은 추서식에서 홍 장군과 관련된 2건의 사료를 전달했다. 사료는 1943년 순국한 홍범도 장군의 사망진단서와 말년에 수위장으로 근무했던 고려극장의 사임서이다.

사망진단서는 크즐오르다 주에서 발견된 문서 원본이, 고려극장 사임서는 알마티 문서보관소에서 관리된 문서의 복사본으로 전달됐다.

8월의 나날을 회상하며

청일전쟁(1894 - 1895)에서 패망한 청나라는 대만과 요동반도를 일본에게 떼었고 시모노세끼조약에서는 조선에 대한 장기간 계속되었던 종주국으로서의 권리도 완전히 상실당했다. 그후 조선은 대한제국이라고 선포되었지만 얼마 안되어 일본의 식민지로 되고 말았다.

그후 조선민족은 36년간 일본의 식민지통치하에서 생활하게 되었고 자기 민족어 대신에 일본어를 배워야 했다. 자기 이름도 일본이름으로 개명하게 되었다. 그뿐만 아니라 학교에서 공부하는 학생들은 매일 아침 일본천황이 사는 동쪽을 향하여 '우리는 황국신민이다. 충성을 다하여 황국에 보답하겠습니다.' 라고 크게 발언하면서 허리를 굽히며 일본천황께 하에게 동방요배를 했다. 아무런 권리없는 조선인들은 36년 동안 문자그대로 일본인들의 노예로 살았던 것이다.

만주일대를 강점하고 있던 일본관동군은 결국 패망하고 제2차세계대전에서 일본의 무조건 항복을 촉진시켰다. 이윽고 서울에 있던 조선총독부는 즉시로 청산되었고 조선은 소련군대에 의해 1945년 8월15일에 36년동안이나 지속되었던 일본의 식민지통치에서 해방되었다. 그런데 조선은 양단되어 38선 이북에는 소련식공산체제가 수립되었고 이남에는 미국의 뒤받침하에 자유세계의 자본주의체제정권이 수립되었다.

...나에게는 남이나 북이나 지금이나 앞으로나 할것없이 조선은 그리운 나의 조국이다. 바로 여기에 나의 먼 조상들인 광산감씨의 묘지가 있고 부모님의 묘지가 있고 바로 여기에 내가 이세상에 태어나 부모님 슬하에서 어린시절을 보내며 자란 고향이 있다.

바로 여기에 가깝고 먼 나의 친척들이 있고 또 저녁마다 초가집 굴뚝들에서 나오는 연기 냄새 고약한 촛마을 마당 구석에서 공을 차며 같이 자란 어린시절의 친구들이 있고 또 학창시절을 같이 보낸 동창생들이 있다. 바로 여기에 자기 생명을 바



쳐 나라를 보위하는 일에 헌신하라고 우리 젊은 세대들의 가슴속깊이 애국주의사상을 심어준 훌륭한 여러 선배들이 있다. 그들이 젊은 세대들을 포옹하며, 도우며, 이끌며, 받들며, 고무추동하면서 가슴속깊이 심어준 참다운 애국주의적사상은 곧 우리 조상들의 소원이었고, 바로 이것은 젊은세대들의 세계관 형성의 기초로 되었다.

...세월은 흘렀다. 해방후 자유를 찾은 우리민족의 생활은 이북에서는 소련식 공산체제의 기초하에 발전하기 시작했다. 이북에서 출생한 나는 중학교를 졸업했는데 해방전에 학비를 부담할수 없는 빈곤한 가정형편에서 앞으로의 전망이란 농촌에서 농사일을 도우며 계속 살아야 했었다. 그런데 해방후에 이북에서는 일본제국주의잔재요소들을 완전히 청산하고 새질서를 수립하는 민주개혁을 실시했다. 8시간노동제, 토지개혁, 산업국유화 등을 실시한 결과 인민들의 생활수준이 차츰 나아져 갔다. 이북 땅에서 전반적으로 실시되는 민주개혁은 우리 젊은이들에게도 아주 유리했다. 즉 내가 상상할 수 없는 기적적인 현상이 벌어졌다. 이북에 수립된 소련식 공산체제는 나라의 젊은이들을 무료로 고등교육을 시켰기 때문에 나에게는 대학에 입학하여 학업을 더 계속할 가능성이 생기게 된것이다. 대학에서 무료로 공부하게 되었다는 것은 그때 내가 상상도 할수 없었던 기쁜 일이었다고 세상이 변해도 나에게 유리하게 이렇게 변한 것이 정말 신기했다.

해주시에서 물리수학부에 입학시험을 치고 집에 돌아왔을 때 누구보다도 기뻐한것은 어머님이였다. 나는 운수가 좋아 입학시험에 합격했고 교원대학물리수학과에서 공부할 수 있게 된것이며 학비를 이전처럼 부친이 부담하는것이 아니라 나는 국가에서 장학금을 받으면서 공부하게 되었다. 즉 국가는 대학생들에게 장학금을 지불하며 교복비, 식사비, 기숙사비, 학비는 물론 병원치료수술비도 무료일뿐만 아니라 졸업후 각자는 직장파견장을 받으며 현지에서는 주택을 무료로 받게 된다는 것이였다.

나의 생활을 이렇게 바꾸어 놓은 것은 8.15해방에 의해 가능했던 것이다. 해방기념일에 시위행렬에 참가한 많은 젊은이들이 태극기를 들고 시내를 행진하면서 모두 만족한 얼굴로 빛나는 새 역사의 앞길을 열어준 소련군대를 찬양하여 노래를 불렀고 크레믈리를 향하여 만세도 웨쳤던 일이 기억에 남았다...

우리 민족의 소원은 양단된 우리 조국을 평화적으로 통일하는 것이다. 조성된 국제정세를 보면 대한민국에 이 목적을 달성하는데 필요한 모든 조건들이 다 구비되어있다고 본다. 북한은 지금 정치경제적으로 국제적 제재를 당하고 있으며 우선 식량난을 겪고있다. 그러나 간난신고를 겪은 우리 민족이 모든 난관을 이겨내고 북한과 남한의 정상들이 다시 회담의 석상에 마주앉아 한반도 문제를 평화로운 방도로 해결할 것을 믿는 바이다.

김종훈

알마티 동산병원의 마스크 기증

이병조(카자흐국립대 한국학과 교수)

지난 8월 초에 알파라비 카자흐국립대 한국학과에는 뜻밖의 반가운 손님들의 방문과 '선물' 전달식이 있었다. 알마티에서 의료사업을 수행해 오고 있는 "알마티 동산병원" 관계자들이 바로 그 주인공들로, 반가운 방문객들에 의해 한국학과를 포함한 동방학부 구성원들을 위해 학과에 KF94 마스크(1000개)가 기증되었다. 여름 들어서 코로나 바이러스가 더 기승을 부리고, 여기에 델타변이 바이러스까지 새롭게 확산되고 있는 시점에서 품질이 좋은 한국산 마스크의 제공은 한국학과를 포함한 한부 구성원을 모두에게 반가운 선물이 아닐 수 없다. 다가 올 가을 신학기의 수업형태가 어떻게 될 것인지에 대한 최종 결과가 아직까지 나오지는 않고 있지만, 만약 오프라인으로 대면수업에 참가하는 경우 학생들에게는 기분좋은 선물이 되어줄 수 있으리라 생각이 든다.

이번에 귀한 선물을 기증해 준 "알마티 동산병원"은 한국의 "계명대학교 동산의료원" (계명대학교 동산병원, 대구동산병원, 경주동산병원)의 구성원 중 하나인 "계명대학교 동산병원"에 소속을 두고 있다. "계명대학교 동산의료원"의 역사는 1899년에 미국 북장로교회에서 파송한 장인차(Dr. Woodbridge O. Johnson, 1869-1951) 의료선교사에 의해 대구 달구벌에 세워진 "제중원" "제로 거슬러 올라간다. 제중원은 장인차 선교사에 의해 약전골목 대구선교지부 내 작은 초가집에서 시작되었는데, 대구·경북 지역에서 최초로 서양의술을 펼치는 것 외에 사회·문화·경제·교육 등 다방면에서 근대화를 이끄는 데 적지 않은 기여를 했다. 이후 제중원, 즉 "동산기독병원" (2대 병원장 시기부터 "동산기독병원"으로 불림)은 1980년에 계명대학교와 통합되며 대학 내에 의과대학이 세워졌고, 1982년에는 "계명대학교 동산의료원"으로 다시 태어났으며, 마침내 2019년에는 계명대학교 성서캠퍼스에 1,041개 병상을 갖춘 지상 20층의 최첨단의 "계명대학교 동산병원"이 건립되며 국내외에서 활발히 의료활동을 전개해 오고 있다. 한편 해외 의료선교의 일환으로 1995년에는 알마티에 "알마티 동산병원"이 설립되었는데, 주력 진료분야는 안과, 산부인과, 피부과, 신경과, 치과, 비뇨기과 등이다. 2020년 초에는 새롭게 시설을 정비하며 보다 적극적이고 체계적인 의료체계를 확보했으며, 기독교 정신에 입각하여 전인적인 치유와 봉사를 목표로 알마티 지역민들에게 양질의 의료서비스를 제공하고 있다. 현재 2명의 한국의사를 포함하여 한국인 8명과 카자흐인 의료진 및 직원들이 활동하고 있다.

1994년에 첫 문을 연 이래로 카자흐국립대 한국학과는 알마티 내 여러 한국 기업들과 다양한 형태로 산학협력 관계가 이어져 왔다. 금번 마스크로 시작된 "알마티 동산병원"과의 산학협력 관계 또한 한국학과와 한국학을 공부하고 있는 학생들에게 적지 않은 의미를 가져다 주고 있다. 카자흐국립대 내에 의료센터가 있는 관계로 그동안 한국학과는 강남세브란스나 이대세브란스, 서울대병원 등의 카자흐스탄 의료봉사활동 과정에서 한국학과 학생들의 의료통역 자원봉사활동을 지원하며 상호관계를 이어 온 바 있다. 카자흐스탄에 진출해 있는 많은 한국 기업들처럼 "알마티 동산병원" 또한 기독교 정신과 '노블레스 오블리제' 정신에 입각하여 카자흐스탄 시민들의 건강 및 보건활동에 최선을 다하고 있는 바 향후에는 "알마티 동산병원" 측과의 우호적인 협력 또한 기대해 볼 수 있을 것이라 생각이 든다. 한국학과를 대신하여 귀한 선물을 제공해준 "알마티 동산병원" 측에 다시 한번 감사의 마음을 전하며, 또모름 카자흐스탄 땅에서 사랑받고 인정받는 의료기관으로 변명하기를 기원한다.



속담

*귀에 걸면 귀고리, 코에 걸면 코고리.

- 어떤 것을, 보는 사람에 따라 이렇게 볼 수도 있고 저렇게 볼 수도 있다는 뜻.
- 자기에게 편리한대로, 이렇게 둘러붙이기도 하고 저렇게 둘러붙이기도 한다는 말.

*귀엽게 키운 자식에 효자 없다.

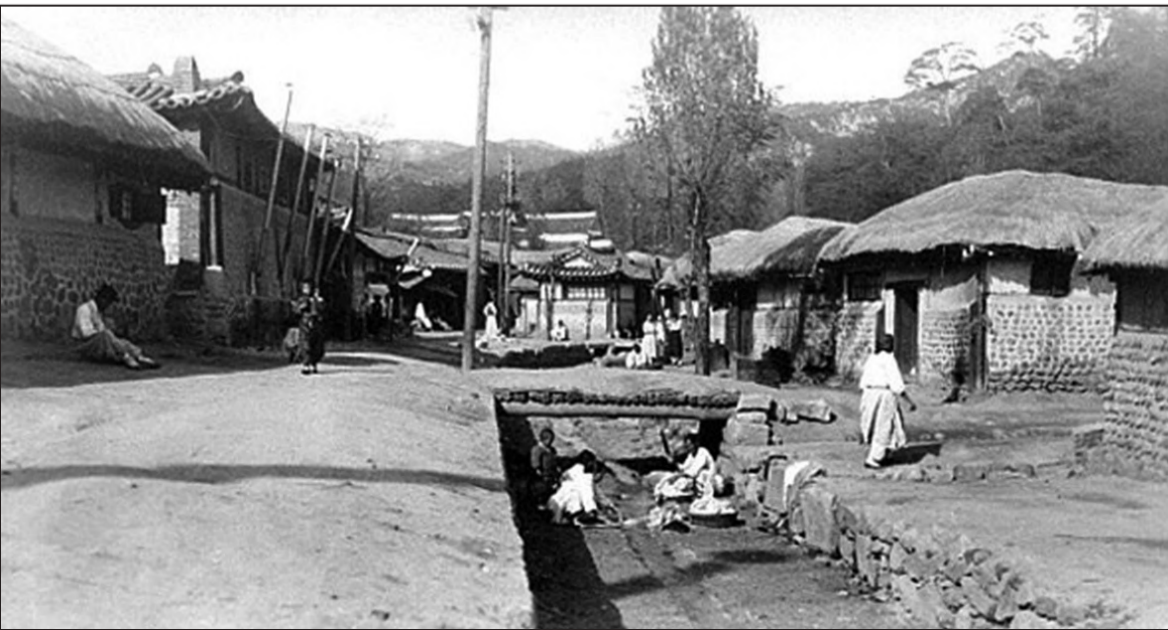
자식을 너무 귀엽게 기르면 버릇이 없어져 효도를 모르게 된다는 뜻.

*그림의 떡.

먹을 수 없으니 있으나마나라는 뜻.

*금강산 구경도 밥을 먹어야 한다.

금강산이 아무리 경치가 좋아도 배가 불러야 구경하게 된다는 말로서, 먹는 것이 가장 중요하고 소중한다는 뜻.



Как же нам вас не хватает!

В этом году 20 августа Элле Андреевне Цой исполнилось бы 75. 15 июля прошлого года мы проводили ее в последний путь... И очередной несостоявшийся юбилей, и это обреченное «в последний путь» не вяжется с неуемной энергией, жизнерадостностью и жизнестойкостью этого дорогого, особенно, нам, журналистам – ее коллегам, человека. Казалось, она спешит жить, спешит сделать столько дел, сколько нереально сделать человеку молодому, не то что в ее годы. Да и в окружении своих подчиненных, молодых журналистов она будто считала, что не имеет право на какие-то возрастные послабления. Хотя нет, она, как раз в силу своего возраста, чувствуя, что она им как мама, считала своей обязанностью заботиться о тех, кто в ее подчинении. Таких руководителей сегодня нет, это точно. Элле Андреевне было важно все: как ее подчиненные будут работать завтра, как на следующий год... Может, болела, но жалоб от нее никогда никто не слышал. Может, ей было одиноко иногда, но всегда улыбка на лице, радостный смех, когда долго не виделась. Она не собиралась сдаваться, никогда не жаловалась на свои проблемы и даже иногда подшучивала над собой, объясняя, что если что-то не удалось, то это временное затишье, всего можно достичь, если много работать и ставить перед собой цель. Дорогая наша незабвенная Элла Андреевна, мы до сих пор не можем смириться, что вас с нами нет!

Тамара ТИН

Образование Элла Андреевна получила экономическое, но призвание у нее было другое. По своему характеру, по тому, как ей важно было «достучаться» до правды, помочь окружающим решить разные социальные и другие вопросы она – журналист.

В журналистику молодая девушка не пришла, а в буквальном смысле этого слова ворвалась... по направлению райкома партии, прямо со стройки – «в помощь молодежи». Направили на телевидение, где с должности администратора она очень быстро выросла в ведущего журналиста казахстанского телевидения. Выполняла много разной интересной и нужной пропагандистской работы, будучи директором всевозможных программ, продюсером творческой группы «Менін Қазақстаным», основателем и создателем первой авторской программы о жизни корейской диаспоры «Коре сарам» на телеканале Казахстан. В 2008 году запустила авторский проект «Мой Казахстан», объединивший немецкую, уйгурскую и корейскую национальные редакции. Программа неоднократно становилась победителем республиканского конкурса по этножурналистике «Шанырақ», который ежегодно проводит Министерство информации и культуры РК. В 2014 году программа «Менін Қазақстаным» была признана «Лучшей культурно-исторической программой» по итогам нескольких теле-

сезонов «Выбор года» АО РТРК «Казахстан». В честь 40-летия творческой деятельности два года назад Элла Андреевна выпустила небольшую книжицу и подарила ее каждому из нас с добрыми искренними пожеланиями. В этой книжке, как и подобает тележурналисту, было очень много фотографий, касающихся ее 40-летней службе делу. И мы тогда вместе с ней вспоминали, как она брала интервью у Елбасы, когда он впервые был с официальным визитом в Южной Корею, у лидеров многих авторитетных организа-

ция была своей – такой, у которой много о чем можно было бы порасспросить, и она всегда отвечала искренне и просто, с ней можно было посоветоваться и получить ценный совет доброжелательного человека. Она была проста в общении и поэтому с ней мы никогда не испытывали никакой напряженности. Пили вместе чай, говорили о незначительных вещах и мысленно всегда ждали ее у себя. Ждали, когда откроется дверь, войдет она и...

Помню, как-то забежала к нам в редакцию – мобильник звонит, за дверью



свою работу и мне до всего есть дело.

Потом, еще до выхода в свет ее книжки, она была у нас «Гостем редакции», я вспомнила ее короткий ответ и попросила продолжить.

– Стремлюсь к тому, чтобы хорошим людям и хорошим специалистам со мною работалось комфортно и, надеюсь, у меня это получается.

– А какая вы в деятельности, в жизни?

– Во-первых, я человек независтливый, во-вторых,

в этих твоих качествах, то прямолинейность и несдержанность они готовы понять и простить.

Мы даже не успели опомниться, когда узнали, что наша Элла Андреевна попала в больницу. Мы по привычке ждали, что вот выздоровеет, зайдет к нам, а мы ей: «Что это вы, Элла Андреевна, не в строю!». В связи с этим вспоминаю, как в интервью у нее спросила: «Правда ли говорят, что вы не умеете болеть? Многие вспоминают случай, когда после переломов вы были в гипсе, не могли передвигаться самостоятельно и вас до места работы приносили на носилках?».

– Было такое, – ответила тогда она. – Но это не героизм, просто мне необходимо было решить кое-какие организационные вопросы, вот меня и принесли на работу. Для человека моей энергии самое тяжелое испытание не тяжелая работа, когда заняты 24 часа в сутки, а вынужденное бездействие, когда ты физически не можешь полноценно выполнять свои обязанности. Вот когда я начинаю по-настоящему хандрить и нуждаюсь в простом лекарстве под названием работа!

Вот такой человек ушел от нас, оставив о себе живую память. Это когда нет-нет, да вспомнишь ее слова, поступки, ее прямолинейность, искренность, ее отношение к людям, к делу, к профессии, которой служила. В наших сердцах так и осталось пустовать место, которое занимала Элла Андреевна.



ций не только Казахстана, но и мира. А рассказать ей было о чем. Элла Андреевна – заслуженный работник культуры Республики Казахстан. В 2001 году награждена Орденом Дружбы народов Республики Корея и получила Почетную грамоту из рук Президента Южной Кореи.

Для нас Элла Андреевна

оператор с видеокамерой ждет, она:

– Вот пришла на мероприятие к вам. И тут все заняты – такие же, как я.

– Да нет, вы вообще трудоголик, – посмеялись мы тогда.

– Если серьезно, то нет, – ответила она, смеясь своим заразительным добрым смехом. – Просто люблю

материальное в моих жизненных ценностях у меня не стоит на первом месте, в-третьих, я знаю свое дело так, что могу в случае необходимости заменить любого, и в-четвертых, если в моих силах отстоять человека, помочь близким или друзьям, я это сделаю даже в ущерб себе. Вот когда окружающие тебя люди уверены

Вкусно, сытно, недорого

Кафе с интернациональной кухней популярно в корейском Ансане

Уроженка Узбекистана Ольга Ли проживает в Стране утренней свежести уже шесть лет, а три года назад она открыла кафе в городе Ансан. За это время ее «Жемчужина» стала любимым местом для многих коре сарам и для местных жителей. Здесь царит особая атмосфера, слышна как русская, так и корейская речь, на столах стоят рассольник, борщ и жареная картошечка с грибами. Ольга признаётся, что заняться этим видом бизнеса было её давней мечтой. Нашей газете она рассказала, насколько сложно открыть кафе в Корее, каковы кулинарные предпочтения местного населения и как идёт бизнес в период пандемии.

Юлия НАМ

– Как родилась мечта открыть кафе в Корее и как удалось её осуществить?

– Этим видом бизнеса хотела заняться давно, когда ещё жила в Узбекистане до начала перестройки, но в то время боялась начать двигаться в этом направлении, уж очень мне казалось это сложным и проблематичным делом. Меня пригласили в Москву на вакансию повара в кафе, хорошо получалось, работа нравилась. Но ударил кризис, рубль обвалился, приходилось работать за копейки. К тому времени сестра уже была на заработках в Корее, приличную зарплату получала. И я тоже решила поехать на историческую родину. Поработав какое-то время на заводах и в «мясном домике», накопила небольшое состояние. А сестра Полина не теряла времени даром – открыла свой магазинчик в городе Кимхе, и сразу же стала поступать хорошая прибыль. Воодушевлённая её примером, решила испытать своё счастье и осуществить давнюю мечту.

– Насколько сложно было открыть кафе в Корее, ведь вы там являетесь иностранкой?

– На самом деле в Корее всё

предусмотрено для того, чтобы люди свободно работали, и не важно, иностранец ты или корейской житель.

Там все должно быть задокументировано, юридически оформлено, нелегально ты начать бизнес не сможешь. Ещё при приобретении помещения в аренду надо выкупить бизнес у прошлого арендатора. Везде цены разные, в Сеуле дороже, на окраине дешевле. У меня ушло на это сорок тысяч долларов. И всё же, я думаю, в Корее созданы все условия, чтобы заниматься малым бизнесом. Там, например, нет бесконечных проверок, главное, чтобы жалоб на тебя не поступало от посетителей.

– Откуда родилось такое название для кафе?

– Долго думали, какое дать название нашему заведению, было много вариантов. Сестра к тому времени была увлечена сериалом «Жемчужина дворца» и предложила назвать кафе «Жемчужина». Мне очень понравилось, на том и порешили. Жемчужину ведь нужно ещё отыскать, так и наше кафе не многие сразу находят, не очень оно броское по сравнению с соседними яркими вывесками заведений, зато те, кто заходит к нам, остаются нашими постоянными клиентами.

– Кто ваши гости, и какие блюда они предпочитают?

– Чаще всего приходят русскоязычные посетители, они в основном приезжают в Корею на заработки и стараются сильно не растрачиваться на еду. Для них важно сытно, вкусно и недорого поесть, поэтому так и готовим. В большинстве случаев заказывают борщ, рассольник, очень нравится мой пуктяй. Хотя здесь он называется твэнджан кук и его часто варят на рыбном бульоне.

Также частенько заглядывают и местные жители. На самом деле есть очень много южнокорейцев, которые любят поесть чего-нибудь непривычного для их культуры. У нас они часто заказывают лагман, плов, борщ, некоторые постоянные клиенты называют его «пальганкук», что с корейского означает – красный суп. Хорошо работает «сарафанное радио» – бывают случаи, когда приходят местные жители, показывают фото блюда, приготовленного в нашем заведении, и просят подать именно его, так как оно очень понравилось их другу, обедавшему здесь недавно и специально сфотографировавшего его.

– А корейский язык знаете? Как общаетесь с клиентами?

– Когда в Корею поехала, знала только корёмаль и читать умела. Но по приезде вообще ничего разобрать не могла из их речи, для меня это был какой-то сплошной звук, и это было большим стрессом. До сих пор помню, как, работая в одном кафе, повар просит у меня тряпку. Я понимаю, что ему что-то нужно передать, а что, не могу сообразить. Подаю ему ложку – не то, соль – опять не то, а он всё твердит: «колле, колле». Подаю всё, что есть у меня под рукой, кроме тряпки, ему-то, думаю, она точно сейчас не нужна. А оказалось, что как раз-таки её он и просил. На всю жизнь запомнила её название на корейском. Сейчас уже немного понимаю язык и сносно могу говорить, с клиентами общаюсь на корейском.

– У вас большое кафе?

– Нет, небольшое, но подомашнему уютное. Большой витраж в пол, на первом этаже три столика, лестница на второй



этаж, на котором ещё располагаются два столика. Зону кухни и зала отгораживает занавеска из чередующихся тонких канатиков и нитей, с нанизанным искусственным жемчугом. Меню на русском, написанное мелом на специальном дощатом стенде, меню на корейском, оформленное в книжку с фотографиями блюд. Телевизор, негромко транслирующий чаще всего канал «Россия» – клиенты не желают громкой музыки, хотя бы побеседовать за обедом, либо посмотреть новости на русском.

– Где закупаете продукты, ведь они такие дорогие, особенно мясо, и всё ли необходимое можно приобрести?

– Первое время, когда приехала в Корею, думала здесь нет наших обычных продуктов, но теперь, прожив какое-то время, убедилась в обратном. Провизию закупает в специальном супермаркете для оптовиков, в котором есть всё необходимое, часто здесь даже скидку можно на свинину получить. Говядину беру на специальном мясном

рынке американскую, она дешевле корейской.

– Насколько сейчас, во время пандемии, сложно вести бизнес?

– Да, время сейчас нестабильное, четвёртая волна по коронавирусу в самом разгаре. Меньше стало посетителей, которые едят внутри кафе, люди чаще стали заказывать еду с собой. Хорошо ещё правительство поддерживает в виде единовременных выплат в помощь малому бизнесу. Это четвёртая волна пандемии, и мы четыре раза уже получили помощь от государства, пусть небольшую, но и за это благодарны. С помощью одной такой выплаты мы имели возможность покрыть аренду помещения за один месяц. Работать в карантин сложно, но мы не в убытке, хватает и на бизнес, и на жизнь, и немного детям ещё отправляю. Надеемся на скорейшее окончание пандемии.

– Спасибо за интересную беседу. Здоровья вам и процветания вашему бизнесу.

– Спасибо, будете в городе Ансане, заходите в гости!



Шведский путь борьбы с COVID-19

С самого начала пандемии SARS-CoV-2 Швеция подвергалась яростным нападкам за отказ от строгих карантинных мер, из которых самыми легкими были обвинения в «легкомыслии» и «безответственности». Все мировые СМИ писали о высоком уровне инфицирования и смертности в Швеции, ряд ученых предсказывал стране потерю 80-100 тысяч жизней, что могло стать настоящей катастрофой для страны с 10-миллионным населением.

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Однако на данный момент времени в стране зафиксировано чуть больше 14 тысяч случаев смерти от ковида, что в пересчете на душу населения немного выше, чем в соседних Норвегии, Дании и Финляндии, но намного ниже, чем в таких крупных странах, как Италия, Франция, Великобритания, Испания, США и др.

При этом не было принято никаких мер по ограничению скопления людей в общественном транспорте и торговых центрах, начальная школа и детские сады работали в обычном режиме, хотя временами закрывали на карантин средние школы. Ношение масок было добровольным. Тестирование на коронавирус и отслеживание контактов также носили ограниченный и, по мнению ВОЗ, неадекватный характер.

Главный эпидемиолог Швеции Андерс Тегнелл, переживший кошмарную общемировую травлю, не сомневается в правильности выбранного пути: «Локдауны ничего не решают. Они просто растягивают время». По сути Швеция получила максимум смертей в начале эпидемии, а потом смертность начала снижаться.

Главной своей ошибкой он считает позднее закрытие для посещения домов для престарелых больничного типа, где находятся очень пожилые люди, неспособные себя обслуживать.

Вполне понятно, что подобные заведения дали максимальную смертность. Впоследствии в Швеции были предприняты особые меры защиты для стариков, инвалидов и других уязвимых групп населения. Так, например, лицам старше 70 лет рекомендовалось не посещать людные места.

Большинство эпидемиологов считает, что для учета и сравнения истинных потерь каждой страны от ковида следует оценивать избыточную смертность. То есть разницу между количеством людей, которое умерло в период пандемии и тем количеством, которое умерло в предшествующий ей период. Андерс Тегнелл не сомневается, что к окончанию пандемии показатели избыточной смертности Швеции не будут особо отличаться от показателей стран, введших локдауны и строгие ограничения.

Швеция считается социалистической страной и обладает лучшим в мире здравоохранением. Медицина здесь доступная и почти бесплатная, при этом очень высоко качество оказания медицинских услуг и оснащение больниц. Сразу же было развернуто необходимое количество дополнительных коек. Нагрузка реанимационных отделений в Швеции в самые сложные периоды никогда не превышала 80%.

Интересно, что если швед тратит на свое лечение больше 106 евро в год, то все остальные расходы компенсирует госу-

дарство. С лекарствами лимит побольше. Государство оплачивает все расходы на покупку лекарств на сумму свыше 212 евро. Поэтому швед не может потратить на свое лечение больше 320 евро в год (Средняя зарплата в Швеции 3600 евро в месяц).

В Швеции проводится вакцинация тремя одобренными вакцинами: «Модерна», «АстраЗенека» и «Пфайзер». На сегодняшний день полностью вакцинировано 45% населения. Причем никакого ажиотажа с вакцинацией не наблюдается. Примерно 20% шведов не желают делать прививку, и никто их не заставляет.

В этом вопросе у антипрививочников есть свои аргументы. Когда в сезоне 2009-2010 гг. ожидалась эпидемия опасного свиного гриппа H1N1, то, начиная с сентября 2009 г., шведы очень дружно пошли делать прививку вакциной, разработанной известным фармконцерном «ГлаксоСмит». Было привито 60% населения, в том числе очень много детей. Летом 2010 г. стали поступать первые сообщения об участившихся случаях нарколепсии у привитых детей и молодежи. Нарколепсия – это редкое, неизлечимое, преимущественно наследственное заболевание, проявляющееся непреодолимой патологической сонливостью с приступами внезапного засыпания с потерей мышечного тонуса, кратковременными параличами.



Когда была доказана связь вакцины с нарколепсией, все ее запасы были уничтожены. Необходимо отметить, что в таких случаях было немного, все заболевшие нарколепсией после вакцинации получили солидные компенсационные выплаты.

Шведские ученые полагают, что значительное снижение заболеваемости и смертности объясняется достигнутым «коллективным иммунитетом», когда в стране так много переболевших и вакцинированных людей, что вирус уже не может распространяться. При этом часть людей, возможно, защищена от ковида вследствие перенесенных ранее других коронавирусных инфекций.

Поскольку во многих странах вновь растет заболеваемость и смертность, вводятся локдауны и это все объясняется нашествием новых штаммов «дельта» и др., становится интересно, почему в это же время в Швеции заболеваемость и смертность снижаются, в июле 2021 г. страна достигла нулевого уровня смертности. «Наглые шведы перестали умирать от ковида!».

Возможно, имеет значение то, что в Швеции не принято

массово собираться и часто ходить в гости. Около 60% населения проживает в одиночестве и вполне этим доволен. Работа в онлайн-режиме там и до пандемии очень приветствовалась, так как это снижает нагрузку на городскую инфраструктуру. Вдобавок население обучено понимать «рекомендуемые правительством меры» как обязательные к исполнению.

Бывший главный эпидемиолог Швеции Юхан Гизеке полагает, что шведская стратегия, направленная в основном на защиту уязвимых групп населения, опирается на традиционные методы борьбы с эпидемиями, а экспериментом с неясными последствиями являются карантин для всего населения.

Сравнительные итоги проводить еще рано. Конца пандемии пока не видно. Независимая консалтинговая фирма Nordtrade.com считает Швецию наименее пострадавшей экономически по сравнению с другими европейскими странами. У нее более высокий экономический рост и психологически устойчивое население, которое не испытало ига карантинной тирании. И это уже огромное достижение!

ПАМЯТЬ

Человек-легенда из Костаная

Случилась большая потеря для корейской диаспоры Костанайской области: 9 августа ушел из жизни Юрий Иванович Ким – учёный, первооткрыватель, патриот.

Юрий Ким был геологом, что называется, от Бога. С детских лет он интересовался камнями, минералами, искал и изучал их, а затем сделал это дело своей профессией. Окончив геолого-географический факультет Томского государственного университета, он занимался поиском месторождений медных руд и бокситов. Работал в Тургай-

ских степях в составе Степной, Таунсорской, Качарской, Тургайской, Затобольской ГРЭ, Кустанайской ПСЭ и Комплексной геолого-экологической экспедиций. Он руководил поисками и разведкой месторождений бокситов, магнетитовых железных руд и других полезных ископаемых, занимался прогнозами и составлением карт регионов.

В 1971 г. Юрий Иванович защитил кандидатскую диссертацию в ВСЕГЕИ (г. Ленинград), в 1996 г. был избран членом-корреспондентом АМР РК, а в 1999 г. – действительным членом Уральского

геологической академии. Он автор более 70 научных работ по геологии, геохимии, минералогии, экологическим исследованиям. Соавтор составления геологической карты Республики Казахстан, карты полезных ископаемых Северного Казахстана. Награжден знаком «Первооткрыватель месторождений».

– Отец в последние годы был независимым экспертом уральской академии, – пояснил его сын Александр. – Много работал в этом направлении. Он внёс нео-

ценимый вклад в развитие минерально-сырьевой базы Казахстана, воспитал когорту специалистов-геологов. Всю свою жизнь он посвятил изучению недр Казахстана, был очень ответственным человеком.

Юрий Иванович был невероятно интересным собеседником. Бывало, встретишь его в парке, где он часто любил прогуливаться, и начнётся долгая беседа на скамейке у фонтана. Он любил рассказывать о своих экспедициях, о свойствах минералов, буквально загорался, вспоминая



года, прожитые в активной, увлечённой работе.

Имя Юрия Ивановича Кима увековечено в книге «Энциклопедия корейцев Казахстана», вышедшей в 2017 году.

РУССКО-КОРЕЙСКИЙ РАЗГОВОРНИК

Почта

Почта	우체국 у-че-гук
Где ближайшее почтовое отделение?	가장 가까운 우체국이 어디에 있습니까? ка-чжанъ ка-кка-ун у-че-гу-ги о-ди-е ис-сым-ни-кка
Ближайшее почтовое отделение на соседней улице.	가장 가까운 우체국이 근처 거리에 있습니다. ка-чжанъ ка-кка-ун у-че-гу-ги кын-чо ко-ри-е ис-сым-ни-да
В котором часу открывается почта?	몇시에 우체국이 엽니까? мёт-си-е у-че-гу-ги ём-ни-кка
Почта открывается в восемь утра.	우체국은 아침 여덟 시에 엽니다. у-че-гу-гын а-чим ё-доль си-е ём-ни-да
Скажите, пожалуйста, Ваши часы работы.	근무 시간을 말씀해주십시오. кын-му си-га-ныль маль-ссым хэ-чу-сип-си-о
Мы работаем с восьми утра до пяти вечера.	아침 여덟 시부터 저녁 다섯 시까지 근무합니다. а-чим ё-доль си бу-тхо чо-нёк та-со-си кка-чжи кын-му хам-ни-да
Вы завтра работаете?	내일 근무하십니까? нэ-иль кын-му хам-ни-кка
Да, работаем.	네, 근무합니다. нэ, кын-му хам-ни-да
Нет, завтра выходной.	아니요, 내일은 휴일입니다. а-ни-ё, нэ-и-рын хю-и-рим-ни-да
Сколько стоит письмо в ...?	...로 보내는 편지는 얼마입니까? ...ро по-нэ-нын пхён-чжи-нын оль-ма им-ни-кка
Сколько стоит открытка в ...?	...로 보내는 엽서는 얼마입니까? ...ро по-нэ-нын ёп-со-нын оль-ма-им-ни-кка
Это стоит 원입니다. ... вон им-ни-да
Я бы хотел(а) отправить это авиапочтой.	이것을 항공우편으로 보내고 싶습니다. и-го-сылъ ханъ-гонъ у-пхён-ыро по-нэ-го сип-сым-ни-да
Я могу отправить письмо экспресс-почтой?	편지를 특급우편으로 보낼 수 있습니까? пхён-чжи-рыль тык кып у-пхён-ыро по-нэль-су ис-сым-ни-кка
Да, конечно.	네, 그럼요. нэ, кы-ро-мё
Где я могу отправить посылку/заказное письмо?	어디에서 소포를/편지를 보낼 수 있습니까? о-ди-есо со-пхо-рыль/пхён-чжи-рыль по-нэль-су ис-сым-ни-кка

Откуда можно позвонить?

Вы можете позвонить из почтового отделения.

Я не знаю номер телефона. Где его можно узнать?

Номер можно посмотреть в телефонной книге.

У вас есть код Германии, пожалуйста?

У вас есть код Сеула?

Посмотрите здесь.

Я бы хотел(а) заказать разговор за счет вызываемого абонента.

Это номер 063555?

Сколько стоит одна минута?

Здравствуйтесь!
Это говорит ...

Можно поговорить с ..., пожалуйста?

Минуточку, я его/ее позову.

Слушаю!

С кем Вы хотите поговорить?

Его/ее нет дома.

Его/ее нет в офисе.

어디에서 전화 할 수 있습니까?
о-ди-э-со чон-хва халь-су ис-сым-и-кка

우체과에서 전화하실 수 있습니다.
у-че-гва-эсо чон-хва-силь-су ис-сым-ни-да

전화번호를 모릅니다.
어디에서 알 수 있습니까?
чон-хва пон-о-рыль мо-рым-ни-да. о-ди-эсо аль-су ис-сым-ни-кка

전화번호부에서 번호를 보시면 됩니다.
чон-хва бон-о бу-эсо пон-о-рыль по-си-мён твем-ни-да

독일 국가번호를 말씀해주세요.
тог-иль кук-ка пон-о-рыль маль-сым хэ-чу-се-ё

서울 지역번호를 말씀해주세요.
со-уль чи-ёк пон-о-рыль маль-сым хэ-су-се-ё

여기를 봐주세요.
ё-ги-рыль поа-чу-се-ё

콜렉트콜로 걸겠습니다.
кхол-лэк-тхыл-ло коль-гэт-сым-ни-да

공육삼오오오 번 맞습니까?
конъ-нюк-сам-о-о-о бон-о мат-сым-ни-кка

일 분에 얼마입니까?
иль бу-нэ оль-ма-им-ни-кка

안녕하세요! ...입니다.
ан-нёнь-ха-се-ё! ...им-ни-да

...를 바꿔주시겠습니까?
...рыль пак-кво-чу-си-гес-сым-ни-кка

잠깐만요, 바꿔드리겠습니다.
ча-ккан-ма-нё, па-ккво-ды-ри-гес-сым-ни-да

여보세요.
ё-по-сэ-ё

누구랑 얘기하셔야 하나요?
ну-гу-ранъ е-ги-ха-сё-я ха-на-ё

그 분은 집에 없습니다.
кы бу-нын чи-бе оп-сым-ни-да

그 분은 사무실에 없습니다.
кы бу-нын са-му-си-ре оп-ссым-ни-да

АССОЦИАЦИЯ КОРЕЙЦЕВ КАЗАХСТАНА ОБЪЯВЛЯЕТ О ПРОВЕДЕНИИ КОНКУРСА «ОТКРЫТИЕ ГОДА»

Положение о конкурсе «Открытие года»

1. Общая информация

1.1. Организаторами конкурса являются ОЮЛ «Ассоциация корейцев Казахстана» (далее АКК). Для организации конкурса создается организационный комитет из активистов АКК.

2. Цели и задачи конкурса

2.1. Цель – выявление и поддержка новых профессиональных лидеров среди казахстанских корейцев, вносящих вклад в развитие Казахстана.

2.2. Задачи:

- поиск и продвижение информации о новых профессиональных корейских лидерах;
- формирование программ по развитию менторства, повышению квалификации и профориентации.

3. Порядок отбора и требования к участникам конкурса

3.1. В конкурсе могут принять участие граждане Республики Казахстан корейской этнической принадлежности, профессиональные лидеры, добившиеся значительных успехов в своих сферах деятельности.

3.2. Возраст участников от 16 лет и старше.

3.3. Отбор претендентов производится по всему Казахстану с участием региональных организаций и подразделений АКК.

3.4. Участник заполняет анкету согласно предоставленной форме. (Приложение 1)

3.5. С участником после предварительной подготовки проводится прямой эфир в «Инстаграме» «Коре ильбо», хронометраж не более 15 минут.

4. Порядок проведения, этапы и сроки конкурса

- Первый этап – с 20 июня по 30 июня 2021 г. – объявление о конкурсе, информирование.

На данном этапе проводится размещение информации о конкурсе на всех информационных ресурсах АКК и республиканской газеты «Коре ильбо».

- Второй этап – с 1 июля по 31 августа 2021 г. – отбор участников.

На данном этапе проводится поиск участников конкурса, приём заявок на участие, съёмка прямых эфиров с участниками и размещение видео в «Инстаграме» «Коре ильбо».

После размещения прямых эфиров с видеointервью происходит процесс голосования. Для голосования необходимо в «Инстаграме» «Коре ильбо» отметить лайком, нравится ли прямой эфир с видеointервью участника конкурса.

- Третий этап – с 1 сентября по 15 сентября 2021 г. – подведение итогов конкурса.

На данном этапе проводится подсчёт голосов за каждого участника до 15 сентября 2021 года.

- Четвёртый этап – с 15 сентября по 10 октября – подготовка и проведение церемонии награждения. На данном этапе производится подготовка презентации и выступления победителей и организация церемонии совместно с Государственным республиканским академическим корейским театром музыкальной комедии.

5. Подведение итогов и награждение участников

5.1. После 15 сентября оргкомитет конкурса производит подсчёт результатов. По итогам голосования 5 участников, набравшие максимальное количество голосов, побеждают в конкурсе.

5.2. Оргкомитет готовит видеоматериал о номинантах с целью предоставления полной информации о них на заключительной церемонии конкурса. Победителям вручаются дипломы проекта «Открытие года», а также ценные призы.

5.3. Информация о всех участниках конкурса будет размещена на сайте Koreans.kz



ОЮЛ "Ассоциация корейцев Казахстана"
объявляет

Республиканский конкурс "ОТКРЫТИЕ ГОДА"

Наша цель: найти и показать всему Казахстану **новых** профессиональных лидеров среди казахстанских **корейцев**, вносящих вклад в развитие Казахстана.

В Конкурсе могут принять участие граждане Республики Казахстан **корейской** этнической принадлежности, профессиональные лидеры, добившиеся **значительных успехов** в своих сферах деятельности.

17 августа ушел из жизни Эдуард Евгеньевич Сон, заведующий кафедрой физической механики, доктор физико-математических наук, профессор, академик Российской академии наук (РАН), иностранный член Национальной академии наук Республики Казахстан.



Эдуард Евгеньевич родился 29 сентября 1944 года. Уроженец Казахстана, с отличием окончил среднюю школу в Каскелене Алма-Атинской области в 1963 году, Аэромеханический факультет МФТИ по специальности «аэродинамика и термодинамика» в 1968 году. В 1972 году защитил кандидатскую диссертацию по теме «Кинетические свойства неидеальной плазмы» (научный руководитель – Виталий Михайлович Иевлев). В 1983 году защитил докторскую диссертацию «Кинетические явления в низкотемпературной плазме». В 1989 году ему присвоено ученое звание профессора.

Более 15 лет Эдуард Евгеньевич занимал должность проректора Московского физико-технического института и внес неоценимый вклад в развитие образования и науки на физтехе.

В 2008 году был избран членом-корреспондентом РАН по отделению энергетики, машиностроения, механики и процессов управления (электрофизика), а в 2016 году избран академиком РАН.

Эдуард Евгеньевич являлся высококвалифицированным специалистом в области физики плазмы, турбулентности, гидродинамики, многофазных сред и горения, автором более 200 научных работ, опубликованных в международных и российских журналах. Его работы были отмечены премиями Ленинского Комсомола (1972) по науке и технике, Правительством Российской Федерации в области образования (2010) и Республики Татарстан в области науки и техники за 2012 год. В 2001 году получил звание заслуженного деятеля науки Российской Федерации.

Под его руководством защищено 7 докторских и 31 кандидатская диссертация.

Ассоциация корейцев Казахстана, научно-техническое общество «КАХАК» выражают искренние соболезнования родным и близким, коллегам и ученикам Эдуарда Евгеньевича.

В продаже книга

«По заданию партии и зову сердца: советские корейцы в Северной Корее»

Под редакцией доктора исторических наук, профессора Кима Г.Н.

Цена: 3000 тг.

Обращаться в Корейский дом по адресу:

Алматы, ул. Гоголя, 2, тел: +7 727 236 08 95

В продаже комплект из 3 книг:
«Объединение Кореи неизбежно»
 Автор: доктор исторических наук, профессор Герман Ким
Цена: 4 500 тг.
 Обращаться в Корейский дом по адресу:
 Алматы, ул. Гоголя, 2, тел: +7 727 2360895

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.
 Эксклюзивные материалы, актуальная информация, интервью с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

ЭНЦИКЛОПЕДИЯ
 корейцев Казахстана

Ассоциация корейцев Казахстана
 Научно-техническое общество «Кахаюк»

В продаже книга
«Энциклопедия корейцев Казахстана»
Цена: 10 000 тг.
 Обращаться в Корейский дом по адресу:
 Алматы, ул. Гоголя, 2, тел + 7 727 236 08 95

СОБСТВЕННИК
ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
 Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
 Тамара ФАЗЫЛОВА
 Юлия НАМ

Верстка
 Владимир Воробьев

Редактор корейской части
 Нам Ген Дя
 Корректор
 Галина Абрамова
 Бухгалтерия
 Гульдана Кенесханкызы

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
 Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
 Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
 г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»
 Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.
 Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Подписывайте своих родных,
 близких, друзей, сослуживцев на канал
«Видеоэнциклопедия коре сарам»
 (ВЗКС) в YouTube и узнаете много
 интересного и полезного!
 Обновление контента
 ежедневное и на разные темы.

navien

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин и склад:
 г. Алматы, ул. Чаплина
 (уг. ул. Халиуллиной), д. 71/66
 Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
 на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
 (ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
 silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz



ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин:
 г. Алматы
 мкр. Жетысу-1, д. 47
 Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
 на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
 (ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
 silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

